

761
с 347

D118

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ
«БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ КУЛЬТУРЫ И ИСКУССТВ»

УДК 783(476) (043.3)+881.161.3.09

СИДОРОВИЧ
Людмила Николаевна

**ПСАЛЬМЫ НА ТЕКСТЫ «ПСАЛТИРИ ЦАРЯ ДАВИДА»
СИМЕОНА ПОЛОЦКОГО
В НОТНЫХ РУКОПИСНЫХ ПАМЯТНИКАХ ПОСЛЕДНЕЙ
ЧЕТВЕРТИ XVII – ПЕРВОЙ ЧЕТВЕРТИ XIX вв.**

**Автореферат диссертации
на соискание ученой степени доктора искусствоведения
по специальности 17.00.09 – теория и история искусства**

Минск 2011

КРАТКОЕ ВВЕДЕНИЕ

Работа выполнена на кафедре белорусской и мировой художественной культуры УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств»

Научный консультант	Прокопцова Вера Павловна , доктор искусствоведения, профессор, заведующий кафедрой белорусской и мировой художественной культуры УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств»
Официальные оппоненты	Дядинова Ольга Владимировна , доктор искусствоведения, профессор, заведующий кафедрой белорусской музыки УО «Белорусская государственная академия музыки» Котович Татьяна Викторовна , доктор искусствоведения, профессор кафедры всеобщей истории и мировой культуры УО «Витебский государственный университет им. П.М.Машерова» Морозов Александр Владимирович , доктор филологических наук, профессор, заведующий отделом фольклористики и культуры славянских народов ГНУ «Институт искусствоведения, этнографии и фольклора им. К.Крапивы» НАН Беларуси
Оппонирующая организация	УО «Белорусский государственный педагогический университет им. М.Танка»

Защита состоится 17 февраля 2011 г. в 14.00 на заседании совета по защите диссертаций Д 09.03.01 в УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств» по адресу: 220007, г. Минск, ул. Рабкоровская, 17, читальный зал библиотеки; e-mail: buk@buk.by; тел. ученого секретаря 222-83-79.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств».

Автореферат разослан 22 декабря 2010 года.

Ученый секретарь
совета по защите диссертаций
кандидат искусствоведения, доцент

О.В.Мазаник

Диссертационное исследование посвящено изучению редчайшего творения – «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой анонимных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX века. Этот музыкально-поэтический памятник белорусской, русской, славянской, и шире – мировой культуры до сих пор был почти не изучен исследователями. Вместе с тем он представляет огромный интерес не только для современников, но может и должен стать источником духовно-нравственного воспитания последующих поколений.

Актуальность исследования определяется самим ходом исторического развития Беларуси, в которой в настоящее время уделяется огромное внимание изучению национальных достижений культуры. Среди них достойное место занимает монументальное сочинение белорусского поэта и писателя Симеона Полоцкого – его «Псалтирь царя Давида» с музыкой Василия Титова и анонимных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX века.

Знаменательные даты – 380-летие со дня рождения Симеона Полоцкого, которое отмечалось мировой общественностью в 2009 г., 330-летие со дня смерти просветителя-гуманиста (август 2010 г.) и 1150-летие города Полоцка (2012 г.) – подтверждают актуальность исследования уникального памятника отечественной художественной культуры XVII века. Проблемы жизнедеятельности Симеона Полоцкого, истории его уникального поэтического сочинения с музыкой Василия Титова и анонимных композиторов самым непосредственным образом связаны с городом Полоцком, объявленном в 2010 году культурной столицей Беларуси, и Полоцким краем, а их научное осмысление включает проблематику нашего диссертационного исследования в современной социокультурный контекст.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Связь работы с крупными научными программами и темами

Данная диссертационная работа является составной частью комплексной научной темы кафедры белорусской и мировой художественной культуры УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств» «Компаративизм в современном искусствоведении как научный подход и творческий метод» (протокол № 7 от 29.03.2006 г.). Диссертация выполнялась также в русле долгосрочной комплексной программы по развитию Полоцкого региона и Полоцкого Национального историко-культурного музея-заповедника, одобренной Президентом Республики Беларусь (Указ № 10 / 124 – 122) и рассчитанной на 2000 – 2005 годы. В Республике Беларусь в связи с предстоящим в 2012 году празднованием 1150-летия г. Полоцка вышел Указ Президента № 647 от 17 декабря 2007 г. «Об утверждении

Комплексной программы развития г. Полоцка на 2008 – 2012 годы», в рамках которого было продолжено данное исследование.

Цель и задачи исследования

Цель настоящего исследования – выявление трансформации музыкально-поэтического материала псалм из различных рукописных списков «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого, рукописных сборников кантов и псалм и редких старопечатных книг, датированных последней четвертью XVII – первой четвертью XIX вв., и научная реконструкция истории бытования «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой анонимных композиторов.

Для достижения этой цели были определены следующие задачи:

- расшифровать, отредактировать, подтекстовать и тактировать все найденные в фондах и хранилищах крупнейших библиотек России рукописные списки «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова, а также мелодии псалм неизвестных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX века из рукописных нотных сборников кантов и псалм на поэтические тексты псалмов Симеона Полоцкого;

- систематизировать сохранившиеся рукописные списки «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова, редкие старопечатные книги «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого со вписанными в них нотами псалм, составить реестр редчайших рукописных и старопечатных источников последней четверти XVII – первой четверти XIX вв.;

- реконструировать историю распространения псалм на тексты «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и анонимных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX века;

- выявить специфику системы музыкального мышления Василия Титова на примере псалм из сохранившихся рукописных списков «Псалтири царя Давида», ставших образцом для русского канта вплоть до начала XIX века;

- раскрыть влияние новаций музыкального мышления Василия Титова на особенности стилистики композиторского творчества анонимных музыкантов последней четверти XVII – первой четверти XIX века (на примерах псалм, созданных на поэтические тексты из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого);

- установить особенности проявления стиля барокко в «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова;

- выявить эволюцию музыкально-поэтических текстов псалм «Псалтири царя Давида» по ее различным рукописным спискам и редким старопечатным книгам, датированным последней четвертью XVII – первой четвертью XIX вв.;

- охарактеризовать процесс трансформации мелодий псалм Василия Титова и методы их переработки в кантах анонимных композиторов из всех обнаруженных автором диссертации рукописных нотных сборников кантов и псалм, датированных последней четвертью XVII – первой четвертью XIX вв.;

- проследить особенности распространения и бытования поэтических текстов псалмов Симеона Полоцкого из «Псалтири царя Давида» по всем ее рукописным спискам и рукописным нотным сборникам кантов и псалм последней четверти XVII – первой четверти XIX вв.

Объект и предмет исследования

Объект исследования – рукописные нотные списки «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и других анонимных композиторов как феномен восточнославянской духовной культуры, редкие старопечатные книги «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с вписанной в них музыкой псалм и рукописные нотные сборники кантов и псалм последней четверти XVII – первой четверти XIX века. **Предмет исследования** – стилистика (стихосложение, музыкально-поэтическая строфика, мелодика, ритмика, гармония, лад, фактура) и музыкально-поэтическая трансформация псалм в нотных рукописных памятниках последней четверти XVII – первой четверти XIX вв.

Выбор объекта и предмета исследования обусловлен потребностью в восстановлении музыкально-поэтических текстов «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и других анонимных композиторов из нотных рукописных памятников последней четверти XVII – первой четверти XIX века и в осмыслении основных тенденций эволюции псалм, что является частью общей проблемы сохранения культурного наследия белорусов, приобретающей все большую актуальность и значение в современном искусствоведении.

Положения диссертации, выносимые на защиту

1. «Псалтирь царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова сохранилась до наших дней в семи экземплярах рукописей, находящихся на хранении в фондах крупнейших библиотек России. Шесть найденных рукописных списков «Псалтири царя Давида» расположены нами в хронологической последовательности. Отреставрированные псалмы шести рукописей «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова, а также расшифрованные и отредактированные мелодии и поэтические тексты кантов из рукописных нотных сборников кантов и псалм и двух старопечатных книг со вписанными в них нотами псалм являются уникальным музыкально-поэтическим материалом для хорового и ансамблевого исполнения, а также для дальнейшего его научного изучения. Выполненные впервые в искусствоведении расшифровка, подтекстовка, тактирование и редактирование найденных нами нотных рукописных памятников позволили ввести их в исполнительскую практику.

2. Систематизация и описание всех найденных нами и использованных в диссертации рукописных нотных списков, рукописных списков кантов и псалм и редких старопечатных книг «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и напевами других анонимных композиторов (рукописные списки: РАН, ОР, 16.15.11 (П I А 66) – 1687 г.; РНБ, ОР, Сол. 692/800 – конец XVII века; РНБ, ОР, © XIV–41 – рубеж XVII – XVIII веков; РГБ, ОР, Ф 228. № 203 – начало XVIII века; РАН, ОР, 16.15.9 (П I Б 117) – начало XVIII века; РАН, ОР, Арх. Ком. 100 – первая четверть XVIII века; РГБ, ОР, ф 310, № 899 – XVIII век. Редкие старопечатные книги: РАН, ОРК, 2879 сп – XVIII век; РНБ, ОРК, IV. 6. 4^б. – XVIII – XIX века. Рукописные сборники кантов и псалм: РНБ, ОР, Q XIV – 25 – рубеж XVII – XVIII вв.; РНБ, ОР, О XIV – 21 – начало XVIII в.; РНБ, ОР, О XIV – 15 – XVIII в.; РНБ, ОР, О XIV – 16 – XVIII в.; РНБ, ОР, Q XIV – 142 – середина XVIII в., РНБ, ОР, Q XIV – 128 – середина XVIII в.; РНБ, ОР, Q XIV – 34 – 2-я половина XVIII в. и др.) позволяют внести уточнения в хронологию рукописных документов, составить реестр редчайших рукописных и старопечатных источников последней четверти XVII – первой четверти XIX вв. и провести их комплексное исследование.

3. Реконструкция и сравнение истории Псалтири из Ветхого Завета и «Псалтири царя Давида» с музыкой Василия Титова и других анонимных композиторов, а также поэтическое осмысление ее стихов позволяют заключить, что Симеон Полоцкий обратился в своем стихотворном творчестве ко всем текстам Псалтири, в то время как многие другие русские поэты излагали стихами лишь ее отдельные тексты. Полное стихотворное переложение Симеоном Полоцким псалмов Псалтири дало возможность композиторам, большая часть имен которых осталась неизвестной (за исключением имени Василия Титова – автора музыки ко всем псалмам из «Псалтири царя Давида»), на протяжении почти двух столетий создавать псалмы на стихотворные тексты из «Псалтири царя Давида». Многие из этих произведений, хранящиеся в настоящее время в фондах библиотек России, до сих пор малоизвестны и почти не изучены. Отдельные найденные нами рукописи и старопечатные книги приводятся в диссертации впервые. Все сохранившиеся до наших дней редчайшие материалы позволяют определить вклад Симеона Полоцкого, Василия Титова, а также анонимных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX века в развитие русской художественной культуры данного периода.

4. В композиторском творчестве Василия Титова сложилась целостная система музыкального мышления, включающая в себя характерные мелодические, ритмические, ладогармонические, строфические, фактурные особенности напевов, которые нашли широкое претворение в его псалмах на тексты «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого. Система музыкального мышления Василия Титова стала новаторским явлением для русской музыкальной культуры последней четверти XVII века.

5. Выявленная нами специфика композиторского мышления Василия Титова (особенности формы, ритмики, мелодики, лада, фактуры и гармонии) проявилась в творчестве обратившихся к поэтическим текстам «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого вслед за Василием Титовым анонимных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX вв. Псалмы из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова явились образцом для русского канта вплоть до начала XIX века.

6. «Псалтирь царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова является примером синтеза особенностей восточнославянского и европейского барокко, нашедших здесь свое законченное выражение, о чем свидетельствуют как внешнее оформление старопечатных книг и рукописей «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого, так и средства поэтической и музыкальной выразительности, использованные авторами в музыкально-поэтических текстах псалм, а именно: красочность поэтической речи Симеона Полоцкого, нашедшая свое выражение в использовании автором в текстах псалмов эпитетов, сравнений и других выразительных оборотов речи; неоднократное обращение поэта к сюжетам, событиям и героям Священного писания; аллегоризм и образная символика поэтических текстов Симеона Полоцкого; масштабность музыкально-поэтического цикла, состоящего из 151 самостоятельного по форме и содержанию произведения; патетическая приподнятость настроения псалм, призванных воспитывать, обучать и направлять исполнителей и слушателей кантов, и др.

7. Прослеженный нами процесс трансформации музыкального материала псалм из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова по всем найденным нами ее нотным рукописным источникам и двум старопечатным книгам «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого со вписанными в них напевами псалм позволил выявить процесс постепенной замены мелодий Василия Титова музыкой неизвестных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX вв.

Проведенный сравнительный анализ всех псалм из сохранившихся и найденных нами нотных рукописных памятников последней четверти XVII – первой четверти XIX вв. позволил определить основные методы переработки мелодий псалм Василия Титова неизвестными композиторами: 1. *метод мелодического варьирования напевов псалм первоначальной рукописи – РАН, ОР, 16. 15. 11 (П I А 66)*, 2. *метод переинтонирования его мелодий*. Метод мелодического варьирования напевов псалм первоначальной рукописи реализуется в нотных рукописных памятниках двумя способами: интонационно-ритмическим варьированием с использованием новых попевок в напевах и варьированием мелодий с повтором отдельных попевок.

Эти методы были использованы во втором по времени создания рукописном списке «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова (РНБ, ОР, Сол. 692 / 800), в третьем же рукописном списке (РНБ, ОР, О XIV – 41) применен

один метод – метод переинтонирования мелодий Василия Титова. В более поздних трех рукописных списках и двух старопечатных книгах «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с рукописно вписанными в них нотами псалм использованы два метода переработки мелодий Василия Титова: метод мелодического варьирования напевов композитора и –доминирующий метод – метод переинтонирования авторских мелодий.

8. Мелодическая трансформация напевов псалм Василия Титова продолжена в рукописных нотных сборниках кантов и псалм на тексты псалмов Симеона Полоцкого. Главным методом переработки мелодий Василия Титова в более поздних по времени создания напевах псалм неизвестных композиторов из рукописных нотных сборников кантов и псалм, датированных последней четвертью XVII – первой четвертью XIX вв., стал метод переинтонирования напевов. Процесс переинтонирования продемонстрировал замену авторских мелодий новыми, более современными и отвечавших запросам и вкусам музыкантов нового поколения.

9. Бесспорность большой популярности поэтических текстов псалмов Симеона Полоцкого и глубокого интереса к ним Василия Титова и других неизвестных композиторов на протяжении почти двух столетий вплоть до начала XIX века подтверждается фактом сохранения стихов поэта в почти неизменном виде и многократным переписыванием их лишь с несущественным изменениями в различных рукописных нотных списках «Псалтири царя Давида» и сборниках кантов и псалм последней четверти XVII – первой четверти XIX вв.

Личный вклад соискателя

Диссертационная работа является результатом научных и практических изысканий соискателя. Диссертация является первым в отечественном искусствоведении комплексным исследованием «Псалтири царя Давида» и псалм анонимных композиторов на тексты псалмов Симеона Полоцкого.

Личный вклад заключается:

- во всестороннем комплексном исследовании «Псалтири царя Давида» по всем сохранившимся и доступным автору нотным рукописным памятникам и старопечатным источникам со вписанными в них мелодиями псалм;

- во введении в музыкально-исполнительскую практику памятника мировой культуры последней четверти XVII века – «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и напевами других неизвестных композиторов;

- во введении в научный оборот нового, ранее не упоминавшегося фактологического материала, а также расшифрованных и исследованных рукописных сборников кантов и псалм последней четверти XVII – начала XIX века и редких старопечатных книг со вписанными в них мелодиями псалм;

- в выявлении характерных особенностей стиля псалмы на примере псалм из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и других анонимных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX века;

- в определении специфики претворения стиля барокко в «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова;

- в обосновании формы и особенностей вокального цикла в «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова;

- в систематизации напевов анонимных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX века, в определении их роли в популяризации текстов «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого, а также места в мировой культуре;

- в составлении реестра редчайших нотных рукописных памятников последней четверти XVII – первой четверти XIX века;

- в определении особенностей трансформации музыкально-поэтических текстов в нотных рукописных памятниках и в выявлении значимости «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и других анонимных композиторов как выдающегося духовного творения, являющегося достоянием общеславянской и мировой культуры.

Апробация результатов диссертации

Основные результаты диссертационного исследования отражены в публикациях, выступлениях на 36 международных научных конференциях, конгрессах и научно-практических семинарах международного и республиканского уровня. Среди наиболее значительных: международная научная конференция «Беларуска-руська-польская супастаўляльнае мовазнаўства, літаратуразнаўства, культуралогія» (доклад «Рифматорная псалтырь» Симеона Полоцкого и «Psałterz Dawidowa» Яна Кохановского», Витебск, 25 – 27 мая 2000 г.); Вторая международная литературоведческая конференция «Русская, белорусская и мировая литература: история, современность, взаимосвязи» (доклад «Симеон Полоцкий и его «Рифматорная псалтырь» в историко-литературном процессе», Новополоцк, 2 – 5 апреля 2003 г.); международная научная конференция «Współczesne dylematy i wyzwania etyczne» (доклад «Некоторые аспекты воспитательной и педагогической деятельности Симеона Полоцкого», Кельцы, Республика Польша, 24 – 25 октября 2004 г.); IV международный Конгресс белорусистов «Беларуская культура ў кантэкście еўрапейскіх краін» (доклад «Рыфматорны псалтыр» Сімяона Полацкага і Васіля Цітова ў кантэкście беларускай, славянскай і еўрапейскай культур», Минск, 6 – 9 июня 2005 г.); II международная научная конференция, посвященная 375-летию со дня рождения Симеона Полоцкого, «Сімяон Полацкі: светапогляд, грамадска-палітычная і літаратурная дзейнасць» (доклад «Литература как средство духовного воспитания (Из поэтического наследия Симеона Полоцкого)», Полоцк, 18 – 19 ноября 2004 г.); IV общепольская научная конференция «Filozofia wychowania a wizje świata» (доклад «Симеон Полоцкий и его деятельность в контексте художественной культуры XVII века. Новые открытия», Слупск (Республика Польша), 23 июня 2005 г.); IX научная сессия преподавателей и студентов в МИТСО (доклад «Сквозь призму столетий.../ Мысли о воспитании Симеона Полоцкого», Витебск, 27 апреля 2006 г.);

V общепольская научная конференция «Filozofia wychowania a wizje świata» (доклад «Psalterz rymowany» Simeona Połockiego i Wasyla Titowa jako unikalny zabytek kultury słowiańskiej końca XVII wieku), Слупск (Республика Польша), 22 июня 2006 г.); X научная сессия преподавателей и студентов в МИТСО (доклад «История родного края как основа воспитания духовности у современной молодежи», Витебск, 19 – 20 апреля 2007 г.); научная конференция, посвященная 70-летию создания Витебской области (доклад «Роля гісторыка-культурнай спадчыны беларусаў у выхаванні падрастаючага пакалення (з літаратурнай творчасці Сімеона Полацкага)», Витебск, 18 декабря 2007 г.); XI научная сессия преподавателей и студентов в МИТСО (доклад «Рифмотворная псалтырь» Сімеона Полоцкаго и Василя Титова: от прошлого к современности», Витебск, 18 апреля 2008 г.); международная научная конференция «Filozofia słowiańska. Historia i współczesność» (доклад «Духовность в представлении белорусских мыслителей», Варшава, Республика Польша, 29 – 30 мая 2008 г.); VII общепольская научная конференция «Filozofia wychowania a wizje świata» (доклад «Псалмы Сімеона Полоцкаго с музыкой русских композиторов XVII – XIX вв. в рукописях «Рифмотворной псалтыри» и в рукописных нотных списках и редких книгах», Слупск, 26 июня 2008 г.); XII научная сессия преподавателей и студентов в МИТСО (доклад «Сімеон Полоцкіі і духоўна-просветіцельская дзейнасць яго прадолжателей», Витебск, 23 апреля 2009 г.); XIII научная сессия преподавателей и студентов в МИТСО (доклад «Дзейнасць Сімеона Полоцкаго в контексте культуры XVII века», Витебск, 30 апреля 2010 г.) и другие.

Опубликованность результатов диссертации

Содержание диссертации и основные результаты исследования полностью отражены в 54 публикациях, из которых 4 монографии общим объемом 52,66 авторских листов; 18 статей в научных рецензируемых журналах (32,1 авторских листов); 16 статей в научных сборниках; 11 статей в материалах международных научных конференций, чтений, симпозиумов; 4 тезиса докладов на международных научных конференциях; 1 учебное пособие. Общий объем опубликованных материалов составляет 101,96 авторских листа.

Структура и объем диссертации

Структура диссертации определена логикой изложения материала и состоит из введения, общей характеристики работы, шести глав, заключения, библиографического списка и пяти приложений. Общий объем диссертации составляет 455 страниц, из них 207 страниц занимает основной текст, 35 страниц – библиографический список, который состоит из списка использованных источников и включает 472 наименования на русском, белорусском, польском, немецком языках (в том числе 16 редких книг и 63 рукописи) и списка публикаций соискателя (54 наименования на русском, белорусском и польском языках); отдельный том – 213 страниц – занимают 5 приложений.

Во введении дается обоснование темы, определяются основные проблемы исследования в области теории и истории музыкальной культуры последней четверти XVII – первой четверти XIX века, определяются новизна и актуальность поставленной в диссертации проблематики.

В общей характеристике работы обосновывается актуальность темы исследования, определяются цели и задачи, предмет и объект исследования, заявляются положения, выносимые на защиту, обосновывается личный вклад соискателя в решение научной проблемы, указывается апробация, опубликованность результатов исследования, структура и объем диссертации.

Первая глава «Методы, принципы и направления исследования. Аналитический обзор литературы» состоит из двух разделов, в которых рассмотрены главные методы, принципы и доминирующие уровни научного исследования и обосновывается степень теоретической разработки темы исследования в научной литературе.

В разделе 1.1 «Предмет исследования в проблемном поле аналитического осмысления темы» определены важнейшие основные теоретические аспекты рассматриваемой проблемы, дан анализ литературных источников и выявлен предмет проводимого исследования. Анализируется вклад русских и зарубежных исследователей в разработку теоретических проблем литературной деятельности Симона Полоцкого, в исследовании истории возникновения «Псалтыри царя Давида» Сімеона Полоцкаго с музыкой Василя Титова и анонимных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX века. Приводятся труды исследователей Ф. Буслаева, Л. Майкова, И. Татарского, И. Еремина, П. Беркова, А. Калинина, Л. Пушкарева, А. Панченко, Л. Сазоновой, А. Хипписли, А. Круминг, И. Подтергеры и др., музыковедов Т. Ливановой, Ю. Келдыша, В. Протопопова. Их теоретические положения стали основой настоящего исследования.

Несомненную ценность представляют работы Ф. Буслаева («Русская поэзия XVII в.»), Л. Майкова («Сімеон Полоцкіі»; «Очерки по истории русской литературы XVII и XVIII столетий») и И. Татарского («Сімеон Полоцкіі. Его жизнь и деятельность»). Особое значение этих работ состоит в том, что впервые литературоведы обратились к проблеме жизнедеятельности выдающегося просветителя XVII в. В начале XX века появилась работа И. Егорова «Сімеон Полоцкіі». В ней автор подробно описывает жизненный и творческий путь великого просветителя белорусской земли.

Начиная с 40-х годов двадцатого столетия выходят новые важные и весьма ценные исследования – работы профессора И. Еремина «Поэтический стиль Сімеона

Полоцкого»: «Лекции и статьи по истории древней русской литературы»; «Лекции по древней русской литературе»; «Литература древней Руси (Этюды и характеристики)» и др. Несомненная заслуга работ И. Еремина заключается в выполнении им анализа литературных произведений Симеона Полоцкого, который позволил исследователю обобщить характерные особенности его поэтического стиля.

Большой интерес представляют работы П. Беркова («Симеон Полоцкий. Избранные сочинения» и «Книга в поэзии Симеона Полоцкого»), появившиеся в середине прошлого столетия. В первой из них автор анализирует многогранную деятельность Симеона Полоцкого, выделяя его литературное творчество, во второй П. Берков дает оценку стихам Симеона Полоцкого о книге. Ряд работ, посвященных изучению поэтического творчества Симеона Полоцкого, издается в 1960 – 1970-е годы (А. Калинин «Мировоззрение и творчество Симеона Полоцкого»; Дм. Жуков, Л. Пушкарев «Русские писатели XVII века»; А. Панченко «Русская стихотворная культура XVII в.». К одной из юбилейных дат – 350-летию со дня рождения выдающегося белорусского и русского поэта и просветителя-гуманиста – советскими исследователями-филологами был написан ряд статей, которые вышли из печати в 1982 году в книге под общим названием «Симеон Полоцкий и его книгоиздательская деятельность». В одной из статей – «Симеон Полоцкий в работе над «Псалтырью рифмотворной» – О. Державина приводит фактологический материал об истории создания «Псалтири царя Давида», о владельцах ряда редких старопечатных книг Симеона Полоцкого, а также об их местонахождении и шифрах. Интересной, но не бесспорной является изданная в 1996 году отдельной книгой докторская диссертация А. Позднеева на тему «Рукописные песенники XVII – XVIII веков».

Изучению литературного творчества и разносторонней деятельности Симеона Полоцкого посвящены работы Л. Звонаревой («Творчество Симеона Полоцкого: истоки, традиции, влияния»; «Симеон Полоцкий: мировоззрение и общественно-политическая деятельность»; «Симеон Полоцкий – историк»); а также написанные ею труды в соавторстве (В. Былиннин, Л. Звонарева «Поэзия Симеона Полоцкого»; Л. Званарова, У. Конан «Сімяон Полацкі»).

Уникальным из последних изданных исследований по творчеству Симеона Полоцкого является фундаментальный труд русского ученого Лидии Сазоновой, созданный в соавторстве с шотландским исследователем Антони Хипписли – «Симеон Полоцкий. «Вертоград многоцветный» / Подготовка текста, статья и комментарий Антони Хипписли, изданный в 3-х томах. Ценность для исследователей представляет кандидатская диссертация и автореферат на тему «Письма и послания Симеона Полоцкого» российского филолога И.А. Подтергеры, посвященные исследованию писем и посланий Симеона Полоцкого по сохранившимся его автографам, так как в них на основе объективных данных раскрывается личность белорусско-русского поэта.

Отечественные ученые – филологи, литературоведы и философы – также неоднократно обращались к жизни и творчеству нашего выдающегося земляка. Среди них – Н. Прашкович («Сімяон Полацкі», «Педагогічная дзейнасць Сімяона Полоцкага»), В. Пузиков («Мировоззрение Симеона Полоцкого», «Общественно-политические и философские взгляды Симеона Полоцкого», «Симеон Полоцкий»), И. Ралько («Белорусский стих. Вопросы истории и теории»), В. Чемерицкий («Симеон Полоцкий»), В. Конон («От Ренессанса к классицизму (Становление эстетической мысли Белоруссии в XVI – XVIII вв.)»), С. Падокшын («Філасофская думка эпохі Адраджэння ў Беларусі: Ад Франціска Скарыны да Сімяона Полацкага»), В. Игнатов («Дзі асветніцкага абсалютызму і філасофіі гісторыі ў творчасці Сімяона Полацкага (Беларускі перыяд)» и др.

Наибольшее значение в проведенном исследовании представляли работы музыковедов о «Рифмотворной псалтири» Симеона Полоцкого и Василия Титова. Это труды Т. Ливановой, Ю. Келдыша, В. Протопопова, В. Копыловой. В этих трудах изучение музыкально-поэтического памятника велось в русле общих проблем русской музыки XVII столетия.

Т. Ливанова в своих трудах выделяет такой очень важный признак канта, как его строфичность, определяя «...музыкальную форму канта как его строфу», при этом, правда, в дальнейших своих суждениях Т. Ливанова не всегда придерживается этого верного, на наш взгляд, положения о форме псалм. И Ю.В. Келдыш указывает, что «структура напева в целом подчинена принципу квадратной симметрии. Музыкальная строфа представляет собой построение периодического типа, охватывающее, как правило, 2 или 4 строки текста...».

Не всегда точно трактует структуру псалм и В. Копылова в статье «Роль музыки в реформе стиха», написанной в соавторстве с А. Панченко. В связи с этим комплексное исследование стилистики кантов из «Псалтири царя Давида» становится на сегодняшний день одной из актуальнейших проблем.

Критический анализ этих работ дает основание для следующих выводов. В рассмотренной нами литературе не уделялось должного внимания стилистике выдающегося памятника белорусской и русской культуры – «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и анонимных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX века. Текстологический анализ псалм из разных нотных рукописных памятников никогда не производился. Это обстоятельство побудило нас обратиться к псалмам на тексты «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого для выполнения подробного стилистического и текстологического анализа музыкально-поэтического материала всех найденных нотных рукописных списков и редких старопечатных книг с целью их теоретического осмысления.

В разделе 1.2 «Методы, принципы и уровни исследования» выявляются главные характеристики научного анализа, использованные в диссертации и определенные целью, задачами, предметом и объектом исследования.

Метод комплексного анализа уникального памятника мировой культуры дал возможность определить характерные музыкально-поэтические стилистические особенности псалмов русских композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX века на тексты «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого. Компаративный метод анализа позволил сравнить выразительные средства псалма Василия Титова и анонимных композиторов из различных рукописных нотных списков «Псалтири царя Давида», рукописных нотных сборников кантов и псалмов и редких старопечатных книг со вписанными в них от руки мелодиями кантов на тексты Симеона Полоцкого. В процессе компаративного сопоставления псалмов разных композиторов были выделены, обобщены и систематизированы характерные музыкально-поэтические выразительные средства, использованные авторами музыки, что позволило дать теоретическое обоснование системы музыкального мышления Василия Титова и раскрыть влияние его стилистических новаций на особенности композиторского творчества неизвестных музыкантов последней четверти XVII – первой четверти XIX века. Аксиологический подход способствовал выявлению процесса эволюции псалмы на примере всех найденных рукописных нотных и редких старопечатных источников, определению места и значимости «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой анонимных композиторов для отечественной, европейской и мировой культуры. Системный анализ позволил соотнести все найденные рукописные нотные и старопечатные источники, расположить в хронологическом порядке и составить их реестр.

В диссертации мы опирались на следующие принципы исследования: 1) историзма; 2) хронологии; 3) направленности; 4) структурализации; 5) систематизации.

Диссертационное исследование велось на нескольких уровнях: 1) характеристика специфики самой исторической эпохи, в которую создавалась и приобрела широкую популярность «Псалтирь царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и анонимных композиторов; 2) осмысление важнейших тенденций развития художественной культуры России последней четверти XVII – первой четверти XIX вв.; 3) определение стилистических особенностей псалма Василия Титова и специфики претворения их характерных тенденций в музыке неизвестных композиторов на тексты «Псалтирь царя Давида» Симеона Полоцкого; 4) выявление черт барокко в «Псалтири царя Давида» и особенностей их преломления в редких старопечатных и рукописных нотных памятниках; 5) выявление значимости новаторской по сути деятельности Симеона Полоцкого и Василия Титова, места и роли композиторского творчества анонимных музыкантов, создавших псалмы на тексты псалмов Симеона Полоцкого и имевших впоследствии популярность у

исполнителей: 6) поисковая научно-исследовательская работа в хранилищах и фондах библиотек Беларуси и России по выявлению всех связанных с темой диссертационного исследования редких рукописных и старопечатных источников. Их поиск и всестороннее изучение дали возможность составить реестр уникальных документов, провести их источниковедческое исследование и описание; 7) реставрация, редактирование, тактирование и подтекстовка всех псалмов на поэтические тексты псалмов «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого из найденных редких рукописных нотных и старопечатных памятников; 8) характеристика важнейших черт псалмов неизвестных композиторов на основе обнаруженных нами в процессе исследования редких рукописных нотных списков «Псалтири царя Давида» и рукописных нотных сборников кантов и псалмов последней четверти XVII – первой четверти XIX века. Всестороннее комплексное исследование музыкально-поэтических образцов на тексты «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого, а также их компаративный анализ позволили выявить основные тенденции эволюции выразительных средств и методы мелодической трансформации напевов псалмов на протяжении почти двух столетий.

Во второй главе «Псалтирь в контексте развития европейской художественной культуры» рассматривается этимология слова «псалтирь»; изучаются проблемы истории и авторства Псалтири из Ветхого Завета Библии, ее содержательная сторона; характеризуются и исследуются редкие нотные рукописные и старопечатные памятники, определяются их местонахождение, время создания и способы редактирования диссертантом музыкально-поэтических текстов «Псалтири царя Давида».

В разделе 2.1 «Социально-исторические истоки Псалтири из Ветхого Завета» уточняется толкование слова Псалтирь (Псалтырь) по различным источникам, определяются структура и содержание Псалтири как составной части Ветхого Завета, авторство и количество псалмов в переводах на разные языки, значение и место Псалтири как подлинной сокровищницы религиозной лирики в европейской художественной культуре.

Псалтирь как одна из библейских книг Ветхого Завета представляет собой сборник из 150 псалмов. Греческая же Псалтирь насчитывает 151 псалом. Псалтирь – книга псалмов, состоявшая из хвалебных песен Богу. Псалмы – слово древнегреческого происхождения. В первоначальном значении ψαλμος – бряцание на струнном инструменте, затем песнь, исполняемая под аккомпанемент арфы; хвалебная песнь. Это ветхозаветные религиозные песни и молитвы, которые послужили основой гимнов, тропарей, псалмов, духовных стихов и других музыкально-поэтических произведений.

Содержание Псалтири многообразно: это исторические события, испытания личной жизни, сокрушение о сотворенном грехе, благодарность Богу, благодарения

Бога и г.д. Известны имена 10 авторов псалмов: Моисей, Давид Пророк, Соломон, Еман, Евам, Асаф, Идияум и три сына Кореовых.

Псалма – бытовая духовная песня, распространенная в России, на Беларуси и на Украине и основанная первоначально на духовных, а затем на светских текстах. Начиная с XIV века, на тексты псалмов зарубежные композиторы писали многоголосную музыку, которая получила широкое распространение в народном быту. В эпоху Возрождения особое значение получили гугенотские псалмы французского композитора Клода Гудимеля. Из польских известны «Псалтырь Давида» Якоба Любельчика (была издана в Кракове в 1558 г.) и Матея Рыбинского (1632 и 1646 гг.) и др. Особую же популярность получила «Псалтырь Давида» Яна Кохановского и Николая Гомулки («*Psalterz Dawidowi przekładania Jana Kochanowskiego*»). – Первое издание 1580 г.).

На старославянском языке первая Псалтырь издана в Кракове в 1491 году и была широко распространена на Руси.

Поэты России и Западной Европы неоднократно обращались к текстам Псалтири и переводили их на родные языки стихами. Среди них – А. Сумароков, А. Крылов, Н. Николев, В. Тредиаковский, Г. Державин, М. Ломоносов и другие поэты (более 30 авторов), которые перелагали в поэтической форме отдельные тексты Псалтири. Все псалмы переложил стихами на современный ему литературный язык белорусско-русский поэт и просветитель-гуманист Симеон Полоцкий. Его поэтический труд получил название «Псалтырь царя Давида, художеством рифмотворным равномерно слога и согласноконечно, по различным стихом родом преложенная» и был издан в 1680 г. в Москве в Верхней типографии.

Раздел 2.2 «Бытование «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого в рукописных нотных списках и редких старопечатных книгах» решает источниковедческие и палеографические проблемы привлеченных в диссертации редких рукописных материалов.

В основу исследования были положены 6 рукописных нотных списков «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого, около 50 рукописных сборников кантов и псалм с музыкой русских композиторов и старопечатные книги, в том числе со вписанными в них мелодиями псалм (всего около 80 редких источников). По результатам нашего анализа, наиболее ранними из них являются рукописные нотные списки «Псалтири царя Давида»: РАН, ОР, 16.15.11 (П I А 66), подаренный в 1687 году царевне Софье; РНБ, ОР, Сол. 692/800, датируемый концом XVII века, и РНБ, ОР, ☉ XIV – 41, созданный на рубеже XVII – XVIII веков.

Рукописный нотный список РАН, ОР, 16.15.11 (П I А 66) поступил в состав собрания царя Петра I из рукописного архива Ф.А. Толстого в 1854 году. На листе 5 об. выполнена в красках барочная миниатюра. На листе 6 в расцветочной с золотом рамке дано посвящение рукописи «пресветлы дщери пресветлаго царя, многих царств

и княжеств государя, благоверныя велия царевны премудры Софии Алексеевны» от «Василия дьяка певчего Титова, раба их всемирного, 7195 (от Сотворения мира) (1687) (от Рождества Христова), месяца марта дня». Рукопись содержит все псалмы с музыкой Василия Титова и является оригиналом самой первой рукописи, поднесенной в 1680 году царю Федору Алексеевичу. В рукопись также входят положенные на музыку сочинения Симеона Полоцкого «Благодарствие», «Песни библейские», «К гаждателю».

Рукописный нотный список РНБ, ОР, Сол. 692/800 представляет собой книгу прямоугольной формы, переплет в ней выполнен в виде деревянных дощечек, обтянутых коричневой кожей, без застежек: На титульном листе, расчерченном нотными станами, вверху дается запись киевской нотацией фрагмента духовного стиха «Плач Адама, изгнанного из рая». Ниже: «Всех... (неразборчиво. – Л.С.) псалмы виршевые нотные триголосные; тут же в конце книги седальны два канона богоявлению господню греческаго роспева триголосные». Внизу имеется штамп библиотеки Соловецкого монастыря. Рукопись содержит все псалмы Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова. В заключение рукописи помещено «благодарствие» об окончании труда: «Буди честь и слава Богу всеблагому яко даде ми хотети рифмами псалтырь славенски писати» и т.д.

В последнем из ранних списков, в рукописи РНБ, ОР, ☉ XIV – 41 есть посвящение царю Федору Алексеевичу. Несмотря на посвящение, мы считаем данную рукопись не оригиналом, а списком с рукописи, ранее поднесенной Федору Алексеевичу. Подтверждением этому является то, что он отличается от наиболее ранней (РАН, ОР, 16.15.11 (П I А 66)) музыкой двенадцати псалм.

На первых страницах рукописи указано, что стихотворное переложение псалмов было сделано иеромонахом Симеоном Полоцким по велению Федора Алексеевича с благословения Иоакима и издано в Москве в типографии Верхней. Далее следует текст: «А ноты на рифмы положены: повелением благочестивейших великих государей наших царей и великих князей Иоанна Алексеевича, Петра Алексеевича, всяя Великия, и малыя, не баше России самодержавцев: чрез композицию, сиреч, чрез творение их царскаго пресветлаго величества... диака Василия Титова». За ним приводятся стихи Симеона Полоцкого «о псалмех», посвящение рукописи Федору Алексеевичу, предисловия: к благочестивому, к благочестивому читателю и стихотворное предисловие.

За более ранними следуют две редкие печатные книги, которые содержат приписанную к стихам Симеона Полоцкого нотную запись музыки псалм. Это редкая книга РНБ с шифром IV. 6. 46 и старопечатная книга РАН с шифром 2879 Сп. Нами обнаружено, что в первой из них ноты, как правило, записаны внизу страниц после поэтических текстов. Исключением являются те страницы, на которых приведены по два идущих последовательно стиха «Псалтири царя Давида» Симеона

Полоцкого. В этом случае музыка выписывалась переписчиками вверху листа для одного стиха псалма и внизу для другого. В редкой книге РАН, ОРК, 2879 Сп. ноты псалм выписаны одновременно и вверху страниц, и внизу: над поэтическими текстами приводятся два голоса – сопрано и альт, а ниже стихов – басовый голос.

Более поздние рукописные нотные списки «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой русских композиторов мы расположили в следующем порядке: РГБ, ОР, ф. 228, № 203; РАН, ОР, 16.15.9 (П I Б 117); РАН, ОР, Арх. Ком. 100; РГБ, ОР, ф. 310, № 899. Рукописный нотный список РГБ, ОР, Ф 228 № 203 имеет оглавление «Симеона Полоцкого. Псалтирь рифмотворная и месяцеслов в стихах, на линейных нотах». Он написан в начале XVIII века скорописью. Рукописный нотный список РАН, ОР, 16.15.9 (П I, Б 117) датируется началом XVIII века. В заголовке его стоит надпись: «С. Полоцкий и В. П. Титов. Нотная «Псалтырь рифмотворная». Рукопись написана полууставом и скорописью нескольких почерков. Рукописный нотный список РАН, ОР, Арх. Ком. 100 датируется первой четвертью XVIII века. Его название – «Симеон Полоцкий и В.П. Титов. Нотная «Псалтырь рифмотворная» с приложениями». Рукопись написана скорописью (л. 1 – 116) и полууставом (л. 120 – 123; 125 – 129) двух почерков. Рукопись РГБ, ОР, Ф 310, № 899 имеет название «Рифмотворная псалтирь Симеона Полоцкого (в отрывках) Месяцеслов его же и псалмы разных авторов, в том числе Симеона Полоцкого и Дмитрия Ростовского на линейных нотах». Она датируется XVIII веком. В состав данного рукописного списка из «Рифмотворной псалтири» Симеона Полоцкого вошли только отдельные псалмы (их 38).

Палеографическое исследование перечисленных редких рукописных и старопечатных источников показало, что, несмотря на указанное в них имя композитора Василия Титова, уже в двух последних из наиболее ранних рукописных списков, а затем и в более поздних по времени написания редких книгах и рукописях обнаруживаются иные, по сравнению с первым списком, мелодии на один текст псалма. Авторы их не известны. Все музыкально-поэтические тексты из редких источников требовали редактирования. Проведенная нами редакция заключалась: в исправлении ошибок переписчика; в тактировании нотных примеров; в выставлении правильного метра во всех мелодиях; в проставлении лиг в распевах (так как ритмика кантов записана инструментально) и недостающих знаков альтерации; в исправлении ключей; в подтекстовке мелодии; в расстановке в поэтическом тексте знаков препинания. Рукописные нотные списки «Псалтири царя Давида» и старопечатные книги с музыкой Василия Титова и других анонимных композиторов, описанные, выстроенные хронологически и исследованные нами, позволили сделать вывод об их уникальности и значимости для современности.

Псалтирь является подлинным сокровищем религиозной лирики израильтян. Являясь обобщением многовековой народной мудрости, она входит в сокровищницу

мировой художественной литературы и культуры. Ее содержание, темы и образы неисчерпаемы. Многие поэты и литераторы почерпнули из ее истоков вдохновенную лирику. Одним из них был белорусский просветитель, литератор, философ и поэт Симеон Полоцкий, который переложил стихами все псалмы из библейской Псалтири, дав ей новую жизнь.

Глава третья «Творчество авторов «Псалтири царя Давида» в контексте культуры барокко» содержит сведения о жизнедеятельности поэта Симеона Полоцкого и автора музыки ко всем псалмам «Псалтири царя Давида» Василия Титова. В главе рассматриваются особенности преломления традиций барокко в сборнике псалм Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова. Литературная деятельность Симеона Полоцкого и музыкальное искусство Василия Титова стоят у истоков барокко. Барочный тип культуры нашел проявление в различных составляющих их творчества: в мировоззрении и мироощущении, в содержании и стиле мышления, в направленности их деятельности и средствах воплощения гуманистических идеалов.

В разделе 3.1 «Просветительская деятельность Симеона Полоцкого в контексте художественной культуры XVII века» показано, что деятельность и творчество Симеона Полоцкого были неординарным, выдающимся явлением в культуре барокко XVII века. По разносторонности своих интересов он близок деятелям эпохи Возрождения. Симеон Полоцкий вошел в историю культуры как педагог и воспитатель, поэт и писатель, драматург и проповедник. Он глубоко изучал философию, природоведение, интересовался вопросами медицины и искусства, астрологии и др. Симеон Полоцкий был также образцом домашнего учителя, который требовался в России при дворе в XVII, XVIII и даже в XIX веке. Передовые для своего времени идеи воспитания и образования, методы и принципы обучения Симеон Полоцкий изложил в ряде своих сочинений: в сборниках проповедей «Обед душевный» и «Вечеря душевная», в сборниках стихов «Рифмологион» и «Вертоград многоцветный» и других.

Автором диссертации впервые приводится обнаруженный и расшифрованный текст одного из стихотворений поэта по автографу Симеона Полоцкого (РГАДА, Ф. 381, оп. 1, № 389).

Выдающимся трудом Симеона Полоцкого является его стихотворный перевод Псалтири – «Псалтирь царя Давида». Он положил начало стихотворным переводам на русский язык самой популярной библейской книги. Вся эта его работа направлялась стремлением как можно ближе придерживаться традиционного библейского текста. Потому его «Псалтирь царя Давида» представляет собой почти дословный стихотворный перевод славянского текста Псалтири, в котором автором было допущено лишь одно отступление от правила, как утверждал сам автор, – «во украшении пиитическом». Перелагая псалмы «Псалтири царя Давида» разными размерами,

Симеон Полоцкий рассчитывал на то, что их будут не только читать, но и петь: стихотворные размеры обеспечивали возможность их исполнения с различными напевами. Возможность эта была вскоре реализована, когда выдающийся русский композитор XVII века государев певчий дьяк Василий Титов создал музыку ко всей «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого. Точная дата создания композитором музыки к поэтическим текстам Симеона Полоцкого неизвестна. Однако авторство Василия Титова устанавливается благодаря надписям-посвящениям царю Федору Алексеевичу и царевне Софье Алексеевне, выполненным в 1680 и 1687 годах.

«Псалтирь царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова является крупномасштабным по форме музыкально-поэтическим циклом, пронизанным общей идеей благодарности Господу, прославления Бога. Она стала одним из первых примеров воплощения особенностей барокко в России.

В «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова воплощены особенности стиля барокко, так как ей присущи такие черты, как: грандиозность замысла по созданию монументального музыкально-поэтического произведения с единой идеей – прославления Бога; масштабность музыкально-поэтического цикла, состоящего из 151 самостоятельного по форме и содержанию произведения – псалмы; патетическая приподнятость настроения псалм, призванных воспитывать, обучать и направлять исполнителей и слушателей кантов; интенсивность и многообразие переданных в псалмах чувств: от покаяния и раскаяния до благодарности и восторга перед Создателем; пышность внешнего художественного оформления рукописных и старопечатных источников, выраженная в использовании гравюр, орнамента, заставок в тексте и других средств декора; красочность поэтической речи Симеона Полоцкого, нашедшая свое выражение в использовании автором в текстах псалмов эпитетов, сравнений и других выразительных оборотов речи; обращение поэта к общекультурным ценностям и образам Священного писания; образность, символизм и аллегоризм поэтических текстов Симеона Полоцкого.

Симеон Полоцкий своей разнообразной культурно-просветительской и художественно-творческой деятельностью вписал новую яркую страницу в историю культуры белорусского и русского народов. Он явился в России основоположником поэзии и драматургии как новых видов литературы и всей своей литературной, воспитательной и просветительской деятельностью способствовал расцвету восточнославянской культуры XVII века.

Раздел 3.2 *«Музыкально-поэтический цикл на тексты «Псалтири царя Давида» и композиторское творчество Василия Титова»* содержит характеристику музыкально-поэтического цикла на тексты «Псалтири царя Давида» и краткую информацию о жизнедеятельности музыканта, так как сведений о нем почти не сохранилось. Наиболее полную информацию о жизни и творчестве Василия Титова

приводит В.В. Протопопов. Новые важные сведения о формировании таланта и эволюции творчества композитора содержатся в работе Н.П. Парфентьева. Количественные сведения о сочинениях Василия Титова приблизительны, так как исследованы не все рукописи, в которых могут быть найдены творения этого композитора. Однако точно известно, что Василий Титов сочинил музыку к стихотворной «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого, которая занимает особое место среди музыкальных композиций Василия Титова. «Псалтирь царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова была рассчитана на грамотных любителей музыки. Она стала началом распространения светской вокальной музыки в России, так как была предназначена для домашнего музицирования. Однако псалмы пели и в монастырях, подражая стилю Василия Титова. «Псалтирь царя Давида» содержит как псалмы светского, так и религиозного характера. Она отличается большим разнообразием их жанров и сюжетов: это псалмы-плачи и псалмы-элегии, жанровые псалмы танцевального характера и хвалебные, задравные песни, молитвенные песнопения и псалмы маршевого характера, покаянные псалмы и псалмы апокалиптического характера, псалмы философские и воспитательные. В содержании псалм заложены высокие морально-назидательные, воспитательные, эстетические и гуманистические идеи. В этом – высокая художественная ценность и непреходящее значение музыкально-поэтических текстов «Псалтири царя Давида».

Неизвестные композиторы, обращавшиеся позднее к псалмам Симеона Полоцкого и создавшие музыку к ним, опирались на средства выразительности псалм Василия Титова. При этом в том случае, если методом переработки его мелодий становился метод варьирования напевов, то те же внешние эффекты, орнамента, черты, близкие стилю барокко, обнаруживаются и в напевах неизвестных авторов. В более поздних по времени создания рукописных списках и сборниках кантов и псалм главным методом переработки напевов становится метод перинтонирования мелодий Василия Титова неизвестными композиторами.

Глава четвертая *«Особенности стихосложения псалмов из «Псалтири царя Давида»* посвящена исследованию специфики претворения выразительных возможностей поэтических текстов библейской Псалтири в «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого, а также выявлению особенностей стихосложения его псалмов.

В разделе 4.1 *«Выразительные возможности поэтических текстов библейской Псалтири и их претворение в «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и в ее рукописных нотных списках»* показано, какие изменения претерпевают тексты псалмов Псалтири из Ветхого Завета в «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого, а впоследствии и в рукописных нотных списках «Псалтири царя Давида» с музыкой Василия Титова и других анонимных композиторов.

Ведущий библиограф Российской Государственной библиотеки (г. Москва) А.А. Круминг утверждает о существовании стихотворных переложений

псалмов на славянском языке до издания «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого. Однако данный факт не нашел подтверждения. Можно предположить, что Симеон Полоцкий был первым поэтом в отечественной культуре, переложившим всю Псалтирь стихами. При этом труды по поэтическому переложению всей Псалтири уникальны не только в отечественной, но и в мировой художественной культуре. Редкость и даже уникальность представляют нотные рукописные памятники с музыкой неизвестных композиторов.

Поэтические тексты Симеона Полоцкого, вошедшие в его «Псалтирь царя Давида», отличаются глубиной чувств, возвышенностью содержания, подлинной одухотворенностью и красотой. Они проникнуты тонким лиризмом и эмоциональностью, почерпнутыми в строках ветхозаветной Псалтири, которые Симеон Полоцкий облел в новые поэтические формы. Это свидетельствует о высоком поэтическом даровании их автора.

В результате проведенного нами анализа было выявлено, что тексты псалмов библейской Псалтири претерпевают незначительные изменения в стихах «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и в различных рукописных нотных списках. К таким изменениям поэтических текстов относятся: сокращения строк поэтических текстов Симеона Полоцкого (часто они бывают довольно значительными), перемена отдельных слов в поэтическом тексте псалмов, изменение знаков препинания и букв в словах, в написании отдельных слов поэтического текста. В правописании отдельных слов текстов псалмов мы обнаруживаем ряд расхождений, например: в псалме № 2 в слове «злыя» («злые») в псалме у Симеона Полоцкого в окончании написана буква «я», а в псалме у переписчика нотной рукописи РНБ, ОР, Сол. 692/800 – «е». Это свидетельствует о русификации белорусских диалектов в рукописных списках. Аналогичные примеры обнаруживаются во всех рукописях.

Сравнительно-сопоставительный анализ псалм на тексты псалмов Симеона Полоцкого показал, что стихи поэта почти не претерпевают существенных изменений не только в самых ранних рукописных нотных списках «Псалтири царя Давида», но и в более поздних, и остаются почти неизменными в рукописных нотных сборниках кантов и псалм, датированных XVIII и XIX вв. Исключением являются лишь некоторые случаи несовпадения в написании слов и знаков препинания в текстах псалмов «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого, выявленные нами в различных нотных рукописных памятниках. Эти несущественные изменения объясняются степенью грамотности переписчиков, их возможными опечатками, устной формой бытования псалмов Симеона Полоцкого в русском быту, а также возможными изменениями языковых норм в период работы составителей сборников и русификацией белорусских диалектов.

В разделе 4.2 «*Структура стиха, рифма и рифмовка псалмов Симеона Полоцкого*» определяются поэтические особенности псалмов из «Псалтири царя

Давида» Симеона Полоцкого, исследуются стихосложение, структура стиха, его рифма и рифмовка.

Поэтическая стилистика псалмов Симеона Полоцкого представляла для нас особый интерес, так как в отдельных трудах русских исследователей-филологов звучали высказывания о творческой бездарности поэта и подражании Симеона Полоцкого в переложении стихами псалмов своему польскому предшественнику Яну Кохановскому. Отметим, что стихосложение в «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого отличается разнообразием размеров силлабического стиха, который у поэта оказался значительно более многообразным, чем в псалмах у Яна Кохановского. Доминирующим у Симеона Полоцкого стал тринадцатисложный силлабический стих 13 (7 + 6) со своими разновидностями (их 8). Значительное место в текстах Симеона Полоцкого занимает также одиннадцатисложный силлабический стих 11 (5 + 6) и его пять разновидностей. Кроме того, в псалмах из «Псалтири» поэт использует другие структуры стиха и их разновидности, что позволяет нам сделать вывод о том, что стихи Симеона Полоцкого являются достаточно гибкими, разнообразными по форме и самобытными по содержанию. Гибкость и богатство размеров силлабического стиха способствовали приданию поэтическому тексту той особой мелодичности, которая предопределила возможность написания музыки к псалмам Симеона Полоцкого Василием Титовым и неизвестными композиторами последней четверти XVII – первой четверти XIX вв.

Несколько однообразна в текстах «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого рифмовка – почти во всех образцах встречается смежная рифмовка АА и ААББ, рифмы же в псалмах значительно более многообразны: женские, мужские, дактилические и гипердактилические. Дактилические окончания указывают на русские национальные истоки поэзии Симеона Полоцкого.

В псалмах Симеон Полоцкий неоднократно использует белорусизмы: наречие «велми»; предлог «з», типичный для белорусского языка; буква «ы» после шипящих в окончаниях причастий и другие, что позволяют нам делать вывод о белорусских первоисточках «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого, несмотря на то, что она создавалась на русской национальной почве. В псалмах Симеон Полоцкий широко употребляет эпитеты, сравнения, характерные обороты и словосочетания, которые делают его поэтический язык более красочным и образным. Поэтические тексты псалмов Симеона Полоцкого, вошедшие в его «Псалтирь царя Давида», отличаются глубиной чувств, возвышенностью содержания, подлинной одухотворенностью и красотой. Все это свидетельствует о высоком поэтическом даровании их автора.

Глава пятая «*Система музыкального мышления Василия Титова как основа творчества анонимных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX вв.*» посвящена исследованию музыкальной стилистики псалм Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова.

В разделе 5.1 «*Строфическая организация псалм из рукописных нотных списков*» исследуется музыкальная форма кантов.

Исследование музыкально-поэтической формы псалм из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и анонимных композиторов является одной из важнейших задач современного искусствоведения. Важность постановки и решения данной задачи объясняется тем, что до сих пор музыкально-поэтическая форма псалм из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова определялась русскими исследователями-музыковедами с позиции особенностей формообразования западноевропейской музыки, в то время как структура кантов является более богатой, разнообразной, а, главное, весьма самобытной.

Начало изучению музыкально-поэтической формы псалм из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова было положено исследователями Т.Н. Ливановой и Ю.В. Келдышем. При этом форма определялась исследователями, как правило, с позиций квадратного периода. Музыковеды, употребляя понятие «строфа», в оценке формы псалм все же исходили из традиционных структур западноевропейской музыки, в которой превалирует квадратность мелодико-ритмического строения. Наше исследование музыки псалм из «Псалтири царя Давида» показало, что музыкально-поэтической формой кантов является строфа, которая представлена у композитора весьма многообразно, что является свидетельством новаторства музыкального мышления Василия Титова. Уже в последней четверти XVII века в музыке псалм Василия Титова к «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого были использованы разнообразные мелодические строфические формы – от четырехстрочной до десяти-, двенадцати-, и четырнадцатистрочных мелостроф, что свидетельствует как о гибкости, разнообразии, многовариантности, так и о самобытности музыкально-поэтической строфики псалм Василия Титова.

В разделе 5.2 «*Проявление новаторского композиторского стиля Василия Титова в псалмах из «Псалтири царя Давида»*» выявляются особенности ритмики, лада, фактуры, гармонии, мелодики псалм композитора.

Одной из самых неизученных проблем, связанных с именем и композиторской деятельностью Василия Титова, является проблема исследования его музыкального стиля. На это указывал и профессор В.В. Протопопов, который утверждал, что музыкальный язык Титова еще мало исследован и что дальнейшее изучение биографии и творческого наследия Василия Титова принесет много нового материала, характеризующего и стиль этого мастера, и партесный стиль русской музыки в целом».

Из ряда параметров музыкального стиля псалм «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова нами были исследованы ритмика, лад, фактура, гармония, мелодико-интонационные особенности псалм.

Главным творческим приемом в псалмах Василия Титова стало ритмическое выделение наиболее значимых слов поэтического текста псалмов, особенно начальных его слов, за счет удлинения ритмических долей. Другим важнейшим творческим методом композитора в работе со стихами псалмов из «Псалтири царя Давида» становится концентрация поэтического текста вокруг наиболее логически важных слов. Своеобразным лейтобразом всего сборника псалм становится образ Бога, позволяющий объединить все псалмы в единый цикл, поэтому имя Бога, обращение к нему как к главному лицу композитор стремится выделить наиболее протяженными ритмическими длительностями.

Василий Титов использует кантовые и народнопесенные ритмоформулы и ритмоинтонации, откристаллизовавшиеся на территории Беларуси и Украины, с одной стороны, а с другой, стереотипизирует ритмику песенных примеров, придавая ритмоформулам женские окончания. При этом ритмика псалм организует мелодию и поэтический текст псалм и придает им характерную жанровую направленность. Наряду с этим Василий Титов творчески подходит к прочтению поэтических текстов Симеона Полоцкого, объединяя их в музыкально-поэтический цикл своеобразной лейтритмикой.

Создавая свои напевы, композитор Василий Титов мыслит новаторски: в мелодиях псалм он сумел творчески обобщить новейшие достижения музыкальной культуры своего времени. Композитор использует новые для его времени гармонические лады – натуральный мажор, натуральный и гармонический минор. Наряду с этими ладами он применяет самобытный обиходный звукоряд-лад, который становится выразителем ладовой системы данного периода. В музыке псалм Василий Титов использует довольно сложные для своего времени тональные соотношения: это тональности первой, а иногда и второй степени родства, что свидетельствует о владении композитором современной ему теорией музыки. Новаторство композитора выявляется и в выборе фактуры: из возможных разновидностей фактуры для псалм из «Псалтири царя Давида» Василий Титов избрал трехголосие, в котором четко определены функции голосов, где сопрано выполняет функции мелодии, альт – как правило, терцовой вторы к нему, бас же служит гармоническим фундаментом напевов. В музыке псалм композитор широко применяет имитационное развитие, свидетельствующее о владении им полифонической техникой. Важную роль в мелодиях Василия Титова играют неаккордовые звуки: вспомогательные, проходящие и особенно задержания, которые являются неотъемлемой частью музыкального стиля композитора. Благодаря многократному употреблению в мелодиях неаккордовых звуков Василий Титов создает яркие, выразительные напевы и придает музыке псалм индивидуальный, авторский характер.

Гармонический язык в псалмах Василия Титова также является новаторским: в нем синтезированы натурально-ладовые обороты, идущие от традиций восточнославянской многоголосной народнопесенной культуры, и новые аккордовые соотношения, присущие западноевропейской традиции данного периода: доминирующая в каденционных разделах формы псалм тонико-доминантовая гармония и кварто-квинтовые соотношения аккордов тесно взаимодействует с натурально-ладовыми и плагальными оборотами, использованными внутри построения и присущими русской национальной музыкальной культуре. Завершение строф кантов примовыми и октавными унисонами, идущими от народного песенного многоголосия этого же периода, становится типичным явлением для большей части псалм.

В мелодике кантов Василия Титова ощутима опора на восточнославянское народнопесенное творчество, знаменный распев и кантовую культуру Беларуси и Украины. При этом Василий Титов придал своим напевам ярко выраженный индивидуальный оттенок, указывающий на композиторский стиль мастера: он использует не только популярные в кантовой и народнопесенной культуре мелодические обороты, но и создает свои оригинальные, авторские мелодии, подчеркивающие его индивидуальный творческий почерк. Эти напевы выделяются паузами в начале тактов напевов псалм.

В основе строения мелодики псалм лежит единый для древнерусской профессиональной, народной и бытовой музыкальной культуры XVII века попевоный принцип мелодического развития. Влияние народнопесенных традиций проявилось как в самом мелодико-интонационном комплексе попевок псалм, так и в основных методах развития тематизма: методах точной и варьированной мелодической повторности, а также вариантности развития напевов. Образный строй и характер тематизма псалм Василия Титова из «Псалтири царя Давида» весьма разнообразен: это песенные, лирические, речитативные, гимнические, молитвенные, близкие плачам напевы, а также интонационно и образно связанные со знаменным распевом мелодии.

Общность поэтического содержания псалмов «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого потребовала от композитора единства в использовании средств музыкальной выразительности, в результате чего самостоятельные по форме псалмы образовали монументальный музыкально-поэтический цикл.

Глава шестая «Переинтонирование напевов псалм русскими композиторами последней четверти XVII – первой четверти XIX вв.» состоит из двух разделов и посвящена изучению процесса музыкальной трансформации мелодий псалм русскими композиторами данного исторического периода.

В разделе 6.1 *«Методы мелодического претворения анонимными композиторами поэтических текстов Симеона Полоцкого в псалмах из рукописных нотных списков «Псалтири царя Давида» и старопечатных книг»* определяются основные методы переработки музыкального материала первоисточника – псалм из рукописи Российской Академии наук (РАН, ОР, 16. 15. 11 (П I А 66)) в других пяти рукописных списках «Псалтири царя Давида» и двух старопечатных книгах со вписанными в них мелодиями кантов неизвестных композиторов. К ним мы относим следующие методы: 1. *метод варьирования мелодий псалм* и 2. *метод переинтонирования напевов*. Метод мелодического варьирования реализуется в нотных рукописных памятниках двумя способами: 1. варьированием мелодий Василия Титова с введением в псалмы нового музыкального материала и 2. варьированием мелодий с повтором отдельных авторских попевок. Оба метода использованы во втором рукописном списке РНБ, ОР, Сол. 692/800. В третьем списке РНБ, ОР, © XIV – 41 использован только метод переинтонирования мелодий Василия Титова. В более поздних рукописных нотных списках и старопечатных книгах со вписанными в них мелодиями кантов неизвестных композиторов также использованы два основных метода мелодической переработки псалм первоисточника – метод варьирования музыки псалм с использованием нового мелодического материала и метод переинтонирования анонимными композиторами напевов Василия Титова. Последний из них в более поздних рукописных списках «Псалтири царя Давида» и рукописных сборниках кантов и псалм становится доминирующим.

Анонимные композиторы творили как во время, совпавшее с последними годами жизнедеятельности Василия Титова, так и в более позднее, с середины XVIII по первую четверть XIX века. В XVIII и XIX веках в искусстве произошла смена стилей: на смену барокко пришел вначале классицизм, а затем и романтизм. Это потребовало от композиторов изменения музыкальных средств выразительности, а также использования новых жанров в музыке. Однако наше исследование различных рукописных нотных памятников показало, что псалмы на тексты «Псалтири царя Давида» с музыкой Василия Титова и анонимных композиторов сохранили свою значимость не только в последней четверти XVII, но и в XVIII, и в XIX веке. Однако мелодии Василия Титова подвергались трансформации разными неизвестными композиторами с целью придания им более современного вида. Выявить авторство новых мелодий пока не удалось. Так как первые рукописные списки имеют указание на автора напевов – Василия Титова – и были написаны в предполагаемые годы жизни композитора, то, на наш взгляд, нельзя исключить имя музыканта как создателя новых мелодий из этих рукописей. При этом псалмы пяти более поздних рукописных нотных списков близки по стилю музыке Василия Титова из ранней рукописи «Псалтири царя Давида». Однако точная дата написания более поздних

рукописных списков не установлена, известно лишь, что они были созданы в XVIII веке.

Выполненный нами текстологический анализ псалм из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого из всех перечисленных рукописных нотных памятников выявил тенденцию постепенной замены мелодий Василия Титова новыми, ставшими более популярными в быту напевами. Причем основная часть мелодий Василия Титова в процессе бытования или частично трансформировалась, или была полностью переработана как самим композитором, так и другими неизвестными нам авторами музыки.

Раздел 6.2 «Трансформация мелодического материала псалм Василия Титова в рукописных нотных списках кантов и псалм последней четверти XVII – первой четверти XIX вв.» посвящен изучению процесса переинтонирования музыки псалм Василия Титова анонимными композиторами последней четверти XVII – первой четверти XIX века.

В результате проведенного исследования введены в научный оборот новые, реставрированные нами, до сих пор неизвестные в музыковедении нотные рукописные сборники кантов и псалм, датированные XVIII и XIX веками, в которых обнаружены примеры псалм неизвестных композиторов. Это рукописи РНБ: О XIV – 16 «Сборник псалмов и стихотворений на линейных нотах. Список» (XVIII в.); Q XIV – 128 «Сборник псалмов и кантов. Список» (середина XVIII в.); Q XIV – 134 «Псалмы на нотах. Список» (2-я половина XVIII в.); Q XIV – 139 «Псалмы Давида-пророка. Список» (XVIII – XIX вв.); Q XIV – 142 «Псалмы. Список» (середина XVIII в.); Q XIV – 150 «Канты и песни на нотах. Список» (конец XVIII в.); Q XIV – 156 «Псалмы. Список» (начало XIX в.) и др. Авторы мелодий псалм из указанных рукописных нотных памятников неизвестны, и имена их установить не представляется возможным. Это были либо композиторы-любители, либо профессионалы, не пожелавшие раскрыть свое имя. Однако напевы на поэтические тексты псалмов Симеона Полоцкого, созданные анонимными композиторами, весьма интересны как с точки зрения их взаимодействия с мелодиями псалм на тексты «Псалтири царя Давида» Василия Титова, так и с позиции их бытования в музыкальной среде своей эпохи.

Новые напевы анонимных композиторов стали весьма популярными в среде слушателей и исполнителей России в XVIII – начале XIX века, так как отвечали запросам любителей домашнего музицирования данного периода. Среди обнаруженных нами в нескольких вариантах напевов псалм есть те музыкально-поэтические примеры, которые повторяют мелодии псалм Василия Титова почти точно, иногда лишь с незначительными изменениями. В этом случае главным методом работы составителя сборника был метод варьирования первоначальных напевов псалм Василия Титова. Если же мелодия псалмы Василия Титова в

рукописных нотных сборниках подвергалась весьма существенной переработке или была полностью трансформирована и заменена совершенно иным напевом, отличающимся от оригинала интонационно и ритмически, то главным становится метод переинтонирования авторских напевов. Проведенное нами исследование показало, что метод переинтонирования мелодий использован в ряде псалм, например, в канте № 125, который обнаружен нами в разных рукописных списках «Псалтири царя Давида» и в нескольких рукописных нотных сборниках кантов и псалм (в рукописях РНБ, ОР, О XIV – 16; РНБ, ОР, Q XIV – 150 и РНБ, ОР, Q XIV – 125 и др.) в пяти мелодических вариантах. Три различные новые мелодии на один текст псалма Симеона Полоцкого имеют псалмы № 29, 51, 66, 95, 112 и др.; два – № 11, 22, 34, 61, 75, 94 и др.; одну – псалмы №1, 2, 3, 4, 5, 8, 9 и многие другие.

Сравнительный анализ разных мелодий псалмы № 42 из четырех рукописных нотных сборников кантов и псалм показал, что напев этой псалмы Василия Титова не получил достаточной популярности в музыкальной культуре XVIII века и позднее. Поэтический же текст псалма Симеона Полоцкого был весьма распространенным и получил новую жизнь с напевами других анонимных композиторов XVIII и XIX веков. Вероятно, эти новые мелодии по духу и средствам музыкальной выразительности наиболее полно соответствовали вкусам и интересам любителей камерного пения данного периода, который вошел в историю русской художественной культуры как время смены стилей в области традиционного певческого искусства. Позднее, со второй четверти XVIII и вплоть до первой четверти XIX века в русской любительской исполнительской вокальной практике были распространены псалмы на стихи «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой неизвестных композиторов, вошедшие в рукописные нотные сборники кантов и псалм.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Основные научные результаты диссертации

Основу теоретических выводов диссертационного исследования составляют следующие положения:

1. На основе впервые проведенного в отечественном музыковедении комплексного исследования псалм на тексты из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и других неизвестных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX века мы можем заключить, что обнаруженные диссертантом в хранилищах крупнейших библиотек России (в Российской Государственной библиотеке г. Москвы, Российской Национальной библиотеке г. Санкт-Петербурга, Российской Академии наук г. Санкт-Петербурга, библиотеке

Ормитажа г. Санкт-Петербурга) редчайшие рукописные памятники и старопечатные книги со вписанными в них нотами псалм являются уникальными в мировой художественной культуре.

Впервые все музыкально-поэтические примеры псалм из обнаруженных нами рукописных списков «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и музыкально-поэтические образцы из рукописных сборников кантов и псалм с музыкой других неизвестных композиторов были полностью расшифрованы, отредактированы, подтекстованы и тактированы, то есть отреставрированы автором диссертационного исследования, что обусловило составление наиболее полной текстовой презентации псалм и кантов на тексты псалмов Симеона Полоцкого и определило возможность их исполнения и дальнейшего изучения современниками [1; 3; 4; 5; 10; 27; 29; 32; 41, 54].

2. Проведенная нами археографическая работа с редчайшими источниками дала возможность описать и систематизировать все использованные в диссертационном исследовании списки «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова, рукописные сборники кантов и псалм, а также редкие старопечатные книги «Рифмотворной псалтири» Симеона Полоцкого со вписанной в них музыкой псалм Василия Титова и других анонимных композиторов, в результате чего выявлено время создания уникальных рукописных документов и написания музыки в старопечатных книгах и составлен реестр редчайших рукописных и старопечатных источников, датированных последней четвертью XVII – первой четвертью XIX вв. Созданный нами реестр нотных рукописных памятников позволил провести их комплексное исследование и ввести новый материал в практику любительского и профессионального хорового исполнительства [1; 4; 5; 10; 13; 27; 29; 32; 34; 50].

3. Реставрация исторических сведений о «Псалтири царя Давида» и ее распространении способствовала выявлению древнейших истоков, определению уникальности историко-культурного памятника и значимости его для современности. Псалтирь как одна из библейских книг Ветхого Завета представляет собой сборник из 150 псалмов, а греческая Псалтирь – сборник из 151 псалма. Псалтирь была впервые издана на старославянском языке в 1491 году в Кракове и широко распространена на Руси. Многие русские поэты (по последним сведениям 33 автора обращались к текстам Псалтири) перелагали стихами отдельные тексты Псалтири. Известны 655 стихотворных и прозаических версий псалмов. Симеон Полоцкий переложил стихами тексты всех псалмов Псалтири. Произведение получило название «Псалтирь царя Давида, художеством рифмотворным равномерно слога и согласноконечно, по различным стихом родом преложенная» и было издано в 1680 г. в Верхней типографии г. Москвы.

Музыку к текстам всех псалмов из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого написал государев певчий дьяк и первый профессиональный композитор при дворе Петра I Василий Титов, а впоследствии к отдельным стихам поэта и другие анонимные композиторы XVIII – первой четверти XIX века [1; 4; 5; 6; 7; 11; 19; 21; 29; 30; 32; 38; 42].

4. Проведенный стилистический анализ отреставрированных псалм по всем обнаруженным автором диссертации рукописным нотным источникам и редким старопечатным книгам обусловил теоретическое обоснование разработанной нами системы музыкального мышления Василия Титова, а также позволил определить особенности стиля кантов Василия Титова и других неизвестных композиторов на примере псалм из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого. Музыкальное мышление Василия Титова отличается неповторимостью, самобытностью и оригинальностью. В нем органично сочетались традиции и новаторство. В напевах псалм композитора синтезированы разнохарактерные явления музыкальной культуры XVII века, в которых гармонично соединились, с одной стороны, традиции русского народного творчества, с другой, древнерусского знаменного распева, и, с третьей, особенности кантовой культуры. Специфика музыкального мышления Василия Титова, найденная и отточенная им в псалмах на тексты «Псалтири царя Давида», нашла дальнейшее талантливое претворение в его вокальных концертах и других многоголосных произведениях.

В результате проведенного стилистического анализа кантов были выявлены принципы стихосложения Симеона Полоцкого, особенности музыкально-поэтической строфики кантов, ритмической, ладотональной, гармонической и мелодической организации музыки псалм Василия Титова и кантов других анонимных музыкантов на тексты псалмов поэта. Стилистический анализ псалм показал, что особенности музыкального мышления Василия Титова были новаторскими по своей сути. Уже в конце XVII века в напевах кантов из «Псалтири царя Давида» Василий Титов использовал средства музыкальной выразительности, которые стали характерны для русской национальной музыкальной культуры в целом (плагальность, секундово-терцовое соотношение аккордов, переменная метрика и др.) и синтезировал их с новейшими достижениями профессиональной музыки [1; 3; 4; 5; 12; 13; 15; 20; 21; 25; 26; 27; 28; 29; 31; 32; 34; 39; 40; 46].

5. Проведенный сравнительный анализ музыкально-поэтического материала из «Псалтири царя Давида» и псалм анонимных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX вв. показал, что последователи Василия Титова, обратившиеся вслед за ним к текстам псалмов, опирались на его новаторские достижения в области мелодики, ритма, формы, фактуры, лада и гармонии. В музыке своих псалм они развили основные принципы музыкального мышления Василия Титова: в напевах неизвестных авторов псалм, обнаруженных нами в рукописных

нотных сборниках кантов и псалм, использованы те же характерные кантовые ритмоформулы паваны, *chorea polonica* и ритмоинтонация шествия, а также народнопесенные ямбическая и танцевальные анапестическая, дактилическая ритмоинтонации; в музыке господствует характерная для восточнославянской народнопесенной лирики переменная метрика. В напевах неизвестных композиторов использованы, хотя и не столь разнообразно, разновидности музыкально-поэтические строф, которые широко применял в своих псалмах Василий Титов. Фактурные и ладогармонические особенности кантов Василия Титова, использованные им методы мелодического развития (попевочный принцип построения мелодий, варьированный и вариантный повтор напевов) сохраняют свое значение и в творчестве анонимных композиторов. Для мелодики псалм неизвестных музыкантов XVIII – первой четверти XIX века характерны постепенный отход от традиций знаменного распева при дальнейшей опоре на характерные кантовые попевки и обращение к народнопесенным напевам. Новые песенные мелодии псалм анонимных композиторов становятся более простыми, демократичными и запоминающимися [3; 4; 5; 6; 7; 14; 15; 20; 28; 29; 31; 38; 39; 40; 49].

6. Установлено, что в «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова ярко проявились особенности *стиля барокко*, раскрывающиеся в неразрывной связи традиции европейского и восточнославянского барокко. Об этом свидетельствуют следующие характерные особенности: яркое внешнее оформление самих редких старопечатных книг и рукописей «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова; опора на общекультурные ценности предшествующих эпох в поэтических текстах; образность, символизм и аллегоризм поэтических текстов псалмов, обращение поэта к фрагментам всемирной истории и к именам известных культурных деятелей, а также к персонажам Священного писания (образы Авраама, Иаковля (Иакова), Моисея, царя Ирода и др.); яркий эмоциональный эффект поэтических строк псалмов Симеона Полоцкого, достигнутый благодаря их орнаментальности и декоративности; красочный поэтический язык с обилием метафор, эпитетов, сравнений в стихах; монументальность музыкально-поэтического цикла, состоящего из 151 самостоятельного по содержанию и законченного по форме произведения; применение ораторских и декламационных приемов в напевах псалм; глубокое и многостороннее отражение разнообразных человеческих чувств и переживаний в музыке Василия Титова; использование композитором средств музыкальной выразительности, способствующих отражению многообразия содержания поэтических текстов псалмов Симеона Полоцкого [1; 3; 15; 17; 22; 23; 29; 43].

7. Впервые в истории искусствоведения выявлены процесс и специфика музыкально-поэтической трансформации псалм на примере 151 псалмы «Псалтири

царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова из сохранившихся шести ее нотных списков, из двух старопечатных книг со вписанными в них напевами псалм, а также на примере мелодий неизвестных композиторов, вошедших в обнаруженные автором диссертации рукописные сборники кантов и псалм последней четверти XVII – первой четверти XIX вв.

Сравнительный анализ напевов псалм на тексты Симеона Полоцкого по различным рукописным нотным и старопечатным источникам выявил тенденцию постепенной, но последовательной замены мелодий Василия Титова новыми, представляющимися сегодня более доступными и демократичными напевами неизвестных композиторов. В результате в широкую исполнительскую практику вошли только четыре авторские мелодии псалм Василия Титова, которые были обнаружены нами без каких-либо существенных изменений в различных рукописных нотных сборниках и редких старопечатных книгах.

В то же время отдельные напевы псалм Василия Титова (например, псалма № 20) имели не одну, а как минимум две авторские мелодии. Наличие двух вариантов напевов Василия Титова на один текст псалма из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого объясняется, во-первых, творческим экспериментом композитора, для которого «Псалтирь царя Давида» стала своего рода лабораторией по совершенствованию собственного авторского почерка, а, во-вторых, желанием следовать постоянно изменяющимся запросам и интересам музыкантов-исполнителей новой эпохи.

Новые напевы являются показателем эволюции музыки псалм Василия Титова, в результате которой мелодии композитора, трансформируясь незначительно в ранних рукописных сборниках, в более поздних получили совершенно иное, новое музыкальное воплощение как у самого Василия Титова, так и в творчестве других неизвестных нам музыкантов. Эти новые, более светские и демократичные мелодии были проникнуты духом и «звуковой атмосферой» быта своей эпохи. Так, во втором по времени создания рукописном списке «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова использованы два основных метода переработки мелодий Василия Титова: 1. *метод мелодического варьирования напевов* псалм первоначальной рукописи – РАН, ОР, 16. 15. 11 (П I А 66), 2. *метод переинтонирования мелодий* данной рукописи (№ 20 из рукописи РНБ, ОР, Сол. 692 / 800). Метод мелодического варьирования напевов псалм первоначальной рукописи претворяется в нотных рукописных памятниках двумя способами: интонационно-ритмическим варьированием с использованием новых мелодий в напевах и варьированием мелодий с повтором отдельных попевок. Метод варьирования мелодий Василия Титова с использованием новых попевок в напевах выражен в изменениях отдельных ритмических длительностей напевов и высотного положения

мелодий оригинала, а также использовании нового мелодического материала. Метод варьирования с повтором музыкального материала напевов ранней рукописи выражен в изменении высотного положения мелодий оригинала, их частичной трансформации и смены счетных единиц измерения в ритмике, а также в повторе отдельных попевок. В третьем рукописном списке применен один метод – метод переинтонирования песенных мелодий Василия Титова (№ 100 из рукописи РНБ, ОР, □ XIV – 41). В более поздних трех рукописных нотных списках и двух старопечатных книгах «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с рукописно вписанными в них нотами псалм (РГБ, ОР, Ф 228, № 203; РАН, ОР, 16.15.9 (П I Б 117); РАН, ОР, Арх. Ком. 100; РГБ, ОР, ф 310, № 899; РНБ, ОРК, IV. 6. 46 и РАН, ОРК, 2879.Сп) использованы два основных метода переработки мелодий Василия Титова – метод мелодического варьирования напевов композитора с введением нового музыкального материала (№ 19 из рукописи РАН, ОР, Арх. ком. 100 и редкой книги РНБ, ОРК, IV. 6. 4^b) и метод переинтонирования песенных мелодий (№ 33 из редкой книги РАН, ОРК, 2879. Сп), последний из которых становится в этих рукописных и печатных источниках доминирующим [1; 14; 15; 19; 20; 21; 25; 27; 28; 29; 31; 32; 38; 40; 48].

8. Сравнительный анализ псалм Василия Титова и мелодий на тексты «Псалтири царя Давида» неизвестных композиторов показал, что процесс трансформации музыки кантов Василия Титова был продолжен и в более поздних по времени создания напевах из рукописных нотных сборников кантов и псалм (№ 42 из рукописи РНБ, ОР, Q XIV – 150), датированных последней четвертью XVII – первой четвертью XIX вв. Главным методом переработки мелодий псалм Василия Титова в них стал метод переинтонирования его напевов и создание новых мелодий (№ 65 из рукописи РНБ, ОР, Q XIV – 125), отвечавших запросам и вкусам музыкантов нового поколения. Эти новые, более светские и запоминающиеся мелодии неизвестных нам композиторов, постепенно вытесняя более строгие и достаточно сдержанные в выражении чувств напевы Василия Титова, получили широкое распространение в русской музыкальной культуре более позднего времени, в XVIII – первой четверти XIX вв.

Сказанное ничуть не умаляет значения и роли кантов из «Псалтири царя Давида» Василия Титова, которые стали примером проникновения мирского, светского начала и традиций западноевропейской профессиональной музыки (мажоро-минорная система с опорой на автентические обороты, кварто-квинтовые соотношения аккордов, элементы полифонии, неаккордовые звуки и т.д.) в русскую музыкальную культуру последней четверти XVII века. Мелодии псалм из «Псалтири царя Давида» Василия Титова сыграли огромную позитивную роль в развитии русского канта, определив почти на два столетия его характерные строфические, ритмические, мелодические, ладогармонические и фактурные стилистические особенности.

Место и значимость псалмов из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и с напевами других анонимных музыкантов последней четверти XVII – первой четверти XIX вв. определяется уникальностью и общечеловеческой ценностью содержания поэтических текстов и музыки. Музыкально-поэтическое творение, имеющее собственную почти двухсотлетнюю историю, вошло в сокровищницу восточнославянской, европейской и мировой культуры и сопоставимо с таким шедевром музыкальной культуры XVII века, как «Полоцкая тетрадь».

«Псалтирь царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова является единственным в своем роде, поистине уникальным творением, не имеющим аналогов в русской и белорусской культуре.

Псалмы «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и других неизвестных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX века имели немалое значение для развития белорусской и русской художественной культуры. Широкая популярность псалм анонимных композиторов на тексты «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого определяет их весомую роль в музыкальной культуре восточных славян и мировой художественной культуре в целом [1; 3; 4; 5; 12; 15; 27; 29; 44; 45].

9. Комплексное исследование всех обнаруженных нами рукописных списков «Псалтири царя Давида» и рукописных нотных сборников кантов и псалм последней четверти XVII – первой четверти XIX вв. показало широту бытования и степень популярности поэтических текстов псалмов Симеона Полоцкого, которые, почти не утратив своего первоначального вида, переписывались из более ранних сборников в более поздние с новыми мелодиями неизвестных композиторов. В разных рукописных источниках в псалмах поэта мы лишь изредка обнаруживали отдельные изменения текста или незначительные перестановки слов, существенно не повлиявшие на содержание и смысл стихов. Это позволяет нам утверждать, что псалмы из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого оказались интересными и актуальными не только для современников поэта, но и для новых поколений любителей музыки, музыкантов-исполнителей и композиторов. Кроме того, широта бытования стихотворных текстов из «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого, специфика переложения им псалмов Псалтири из Ветхого Завета и особенности поэтического языка позволяют нам сделать вывод о высоком даровании автора как поэта и неповторимости его литературного труда.

«Псалтирь царя Давида» Симеона Полоцкого отличается глубиной мыслей и чувств, высоким философским и гуманистическим содержанием, что определяет ее огромное воспитательное значение и в настоящее время. Эстетическая ценность стихов, моральная чистота их содержания, глубокие философские обобщения,

пронизывающие поэтические тексты псалмов «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого, делают это выдающееся произведение последней четверти XVII века интересным, актуальным и созвучным нашей эпохе. В этом состоит его непреходящая ценность [1; 2; 3; 4; 5; 8; 9; 11; 12; 13; 15; 16; 17; 19; 21; 24; 25; 27; 28; 29; 32; 33; 34; 35; 36; 37; 40; 47; 51, 52, 53].

Рекомендации по практическому использованию результатов исследования

Результаты диссертационного исследования нашли практическое применение в учебном процессе УО «Полоцкий государственный университет», о чем свидетельствуют акты о внедрении от 05.09.2003, 04.06.2005, 05.04.2005, 23.06.2005, Витебского филиала УО ФПБ «Международный институт трудовых и социальных отношений» от 24.08.2007, 24.09.2007, 25.11.2007, 28.12.2007, 25.06.2008, 30.06.2008, 25.11.2008. Результаты диссертационного исследования нашли также практическое применение в учреждениях культуры (Полоцкий историко-культурный музей-заповедник, Центральная библиотека им. Ф. Скорины г. Полоцка), о чем свидетельствуют акты о внедрении от 05.09.2005, 14.09.2005.

Апробация расшифрованной и опубликованной нами «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова проходила на протяжении почти 20 лет. Отдельные отреставрированные нами псалмы исполнялись рядом творческих коллективов: хором мальчиков лица при Белорусской государственной академии музыки под руководством Таисии Мироновой (1990 – 1991 гг.). Лауреатом международных конкурсов Полоцким камерным хором под управлением Людмилы Жуковой (1990 – 2002 гг.), духовным ансамблем «Светилин» под управлением Дмитрия Гаркави (г. Иваново, Россия), Образцовым детским хором под управлением Альберта Кожушкевича из средней школы № 3 г. Новополоцка (2001 – 2005 гг.) и др. Последний из указанных выше творческих коллективов продемонстрировал в 2004 году свое мастерство в исполнении отреставрированных нами псалм на гастролях в Соединенном Королевстве Великобритания. Высокая оценка исполнения духовной музыки детским хором стала доказательством тому, что уникальное творение Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и анонимных композиторов доступно пониманию не только в Беларуси, но и за рубежом, и востребовано слушателями разных стран.

Расшифрованное нами монументальное творение Симеона Полоцкого с музыкой русских композиторов привлекло внимание не только исполнителей, но и композиторов. Оно стало основой для масштабного сочинения, предназначенного для мужского хора, белорусского композитора Людмилы Шлег – «Псалтири пророка Давида» (1991 г.).

Материалы диссертации использовались и в настоящее время используются автором в процессе преподавания курсов по истории и теории музыки в Новополоцком музыкальном училище, при чтении лекций по предметам «Культурология», «История культуры Беларуси», «Эстетика» для студентов разных факультетов УО «Полоцкий государственный университет» и для студентов факультета экономики и права Витебского филиала УО ФПБ «Международный институт трудовых и социальных отношений», а также в подготовке и проведении презентаций книг диссертанта (состоялись 4.09.03; 20.04.04. 15.03.07 гг.). По проблематике исследования создан сценарий научно-популярного исторического фильма о Симеоне Полоцком.

Полученные соискателем результаты могут иметь дальнейшее практическое значение в использовании их материалов для последующей научно-исследовательской работы музыковедов, хормейстеров, литературоведов, музыкантов-исполнителей.

Предварительную научную экспертизу диссертация прошла на кафедре мировой литературы и культурологии УО «Полоцкий государственный университет», на кафедре белорусской и мировой художественной культуры УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств» и на кафедре социально-гуманитарных дисциплин Витебского филиала УО ФПБ «Международный институт трудовых и социальных отношений».

Полученные соискателем результаты могут иметь практическое применение в дальнейшей научно-исследовательской работе музыковедов, хормейстеров, литературоведов. Ученые на основе расшифрованных и исследованных нами источников смогут ставить новые цели и задачи при изучении рукописных и старопечатных материалов в кругу проблемного поля собственного научного изыскания.

Дирижеры любительских и профессиональных хоров будут иметь возможность избирательно подходить к формированию исполнительского репертуара, отбирая из ряда расшифрованных и предложенных нами различных мелодических вариантов псалм наиболее созвучные по внутреннему музыкальному содержанию и тесситуре напевы. Отреставрированные нами музыкально-поэтические примеры могут также послужить материалом для любительского домашнего музицирования.

Применение нового фактологического материала возможно в курсах теории музыки, белорусской и русской музыкальной литературы в музыкальных школах, училищах, лицеях и колледжах; в курсах гармонии, истории белорусской и русской музыки в высших музыкальных учебных заведениях Беларуси и России, в частности, в Белорусской государственной академии музыки, Белорусском государственном университете культуры и искусств, Белорусском государственном педагогическом университете им. М. Танка, а также в курсах повышения квалификации, на

факультетах переподготовки кадров средних специальных учебных заведений и вузов музыкального профиля. в Академии последипломного образования и др.

Данное диссертационное исследование и, прежде всего, его отреставрированный музыкально-поэтический материал, систематизированный и собранный в отдельное издание, может быть использован в музыкальных учебных заведениях любого уровня - в музыкальных школах, училищах и высших учебных заведениях - в качестве учебного пособия по сольфеджио в разделах работы над многоголосием, диктантом и чтением с листа.

Новые сведения из диссертационного исследования, внедренные автором в учебно-воспитательный процесс в Новополоцком музыкальном училище, Полоцком государственном университете и Витебском филиале «Международного института трудовых и социальных отношений», могут быть включены в учебные программы таких дисциплин, как «История культуры Беларуси», «Культурология» и «Эстетика» в гуманитарных высших учебных заведениях страны. Полученные результаты позволят также расширить содержание лекционных курсов по истории Беларуси, истории белорусской и русской литературы и культуры на историческом и филологическом факультетах высших учебных заведений.

Практическая значимость результатов диссертационного исследования выражается в возможности расширения знаний в области музыкальной и художественной культуры Беларуси, в повышении уровня подготовки специалистов в гуманитарных учебных заведениях и учебных заведениях культуры и искусства.

Материалы исследования, основные его положения и выводы могут и должны содействовать: повышению уровня и степени эффективности педагогического процесса в области искусствоведения и, в особенности, в музыковедении, философии искусства и культуры в высших учебных заведениях культуры и искусства, на гуманитарных факультетах; дальнейшему расширению и углублению знаний в области отечественного искусства и культуры; процессу претворения нового фактологического материала диссертации в дальнейшей исследовательской работе искусствоведов, историков, литературоведов, теоретиков культуры и искусства.

Л. Н. Сидорович

СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ СОИСКАТЕЛЯ

Монографии

1. Сидорович, Л.Н. Симеон Полоцкий, Василий Титов. «Рифмотворная псалтирь» // Подготовка, расшифровка и редактирование музыкальных и поэтических текстов Л.Н. Сидорович / Л.Н. Сидорович – Новополоцк: ПГУ, 1999. – 160 с.
2. Сидорович, Л.Н. «Рифмотворная псалтирь» Симеона Полоцкого и Василия Титова: музыкально-поэтический стилистический и текстологический аспекты / Л.Н. Сидорович. – Минск: РИВШ БГУ, 1999. – 104 с.
3. Сидорович, Л.Н. «Рифмотворная псалтирь» Симеона Полоцкого и Василия Титова. Тексты. Расшифровка и редакция. Исследование / Л.Н. Сидорович. – Новополоцк: ПГУ, 2003. – 424 с.
4. Сидорович, Л.Н. Псалмы на тексты «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого из нотных рукописных памятников последней четверти XVII – первой четверти XIX веков / Л.Н. Сидорович. – Новополоцк: ПГУ, 2010. – 220 с.

Научные статьи в рецензируемых журналах

5. Сидаровіч, Л.М. Загадкі Псалтыры / Л.Н. Сидорович // Беларус. думка.– 1999. – № 9. – С. 153 – 157.
6. Сидорович, Л.Н. «Рифмотворная псалтирь» Симеона Полоцкого и Василия Титова. Музыкально-поэтический, стилистический и текстологический аспекты / Л.Н. Сидорович // Вест. ПГУ. Сер. гуманитар. наук. – 2002. – Т. 1, № 4. – С. 26 – 33.
7. Сидорович, Л.Н. «Рифмотворная псалтирь» Симеона Полоцкого – Василия Титова и барокко / Л.Н. Сидорович // Zeszyty Naukowe. – 2002. – 1 (11). — S. 269 – 274.
8. Сидорович, Л.Н. В словах и звуках – гармония и вечность мироздания / Л.Н. Сидорович // Вест. ПГУ. Сер. гуманитар. наук. – 2004. – Т. 1. – № 3. – С. 1 – 3.
9. Сидорович, Л.Н. Симеон Полоцкий и его «Рифмотворная псалтирь» в историко-литературном процессе : к 375-летию со дня рождения Симеона Полоцкого / Л.Н. Сидорович // Doktrina. – 2004. – № 1. – S. 171 – 177.
10. Сидорович, Л.Н. Переинтонирование напевов псалм Василия Титова на тексты «Рифмотворной псалтири» Симеона Полоцкого неизвестными русскими композиторами XVII – XIX веков / Л.Н. Сидорович // Вест. ПГУ. Сер. гуманитар. наук. – 2005. – № 7. – С. 123 – 127.
11. Сидорович, Л.Н. Выдающийся деятель восточнославянской культуры Симеон Полоцкий / Л.Н. Сидорович // Вест. ПГУ. Сер. гуманитар. наук. – 2006. – № 1. – С. 87 – 91.

12. Сидорович, Л.Н. Василий Титов и его музыка к псалмам из «Рифмотворной псалтири» Симеона Полоцкого / Л.Н. Сидорович // Вест. ПГУ. Сер. гуманитар. наук. – 2006. – № 1. – С. 92 – 95.
13. Сидорович, Л.Н. Поэтические тексты библейской Псалтири и их бытование в «Рифмотворной псалтири» Симеона Полоцкого и в рукописных нотных сборниках XVII – XIX веков с музыкой Василия Титова / Л.Н. Сидорович // Вест. ПГУ. Сер. гуманитар. наук. – 2006. – № 7. – С. 114 – 118.
14. Сидорович, Л.Н. «Рифмотворная псалтирь» Симеона Полоцкого и Василия Титова как итог творческого взаимодействия двух талантливых мастеров восточнославянской культуры XVII века / Л.Н. Сидорович // Вест. ПГУ. Сер. гуманитар. наук. – 2006. – № 7. – С. 119 – 126.
15. Сідаровіч, Л.М. «Псалтыр рыфматворны» Сімяона Полацкага ў музычным уасабленні Васіля Цітова / Л.М. Сідаровіч // Роднае слова. – 2006. – № 8. – С. 114 – 116.
16. Сидорович, Л.Н. Некоторые аспекты взаимодействия польской и белорусской культур в международной области / Л.Н. Сидорович // Parerga. – 2006. – № 1. – S. 385 – 388.
17. Сидорович, Л.Н. Тексты библейской Псалтири и их интерпретация в «Рифмотворной псалтири» Симеона Полоцкого / Л.Н. Сидорович / *Dianoia. Międzynarodowe Studi Humanistyczne*. – 2006. – № 1. – S. 241 – 246.
18. Сидорович, Л.Н. Некоторые аспекты воспитательной и педагогической деятельности Симеона Полоцкого / Л.Н. Сидорович // Parerga. – 2007. – № 4. – S. 35 – 42.
19. Сидорович, Л.Н. Педагогическая деятельность Симеона Полоцкого / Л.Н. Сидорович // *Мастацкая адукацыя і культура*. – 2007. – № 4. – С. 47 – 50.
20. Sidorovich, L. *Specyfika białoruskich rozważań nad moralnością* = Сидорович Л.Н. = Специфика белорусских представлений о моральности. / Л.Н. Сидорович // *Humanum*. – 2009. – № 3. – S. 305 – 312.
21. Сідаровіч, Л.М. Слаўтуты імяны Полацка / Л.М. Сідаровіч // Роднае слова. – 2010. – № 9. – С.95–96.
22. Сидорович, Л.Н. Музыкальное претворение текстов «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого в творчестве Василия Титова и анонимных композиторов последней четверти XVII – первой четверти XIX века / Л.Н. Сидорович // *Вестнік Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта культуры і мастацтва*. – 2010. – № 2 (14). – С. 33–39.

Научные статьи в научных сборниках

23. Сидорович, Л.Н. Сравнительный анализ псалм из «Рифмотворной псалтири» Симеона Полоцкого и Василия Титова по ее различным спискам / Л.Н. Сидорович // Проблемы истории литературы : сб. ст. – М., 1999. – Вып. 9. – С. 8 – 11.

24. Сидорович, Л.Н. «Рифмотворная псалтирь» Симеона Полоцкого и Василия Титова. История создания и роль в духовно-нравственном воспитании подрастающего поколения / Л.Н. Сидорович // Сборник статей. – М., 2000. – Вып. 11: Проблемы истории литературы. – С. 81 – 86.
25. Сидорович, Л.Н. Симеон Полоцкий и его «Рифмотворная псалтирь» / Л.Н. Сидорович // Проблемы истории литературы : сб. ст. – М., 2000. – Вып. 10. – С. 22 – 25.
26. Сидорович, Л.Н. Полоцк – край историко-культурный / Л.Н. Сидорович // *Aktywność ruchowa, edukacja i zdrowie w (kon)tekstach proobronnych* = Активность, образование и здоровье в (кон)текстах защиты : [науч. тетрадь]. – 2003. – № 6. – S. 307 – 310.
27. Сидорович, Л.Н. Поиски прекрасного в мире. Некоторые аспекты познания действительности посредством туризма / Л.Н. Сидорович // *Hotelarstwo, gastronomia, turystyka i rekreacja w procesie integracji europejskiej* = Гостиничное дело, гастрономия, туристика и рекреация в процессе европейской интеграции : [науч. тетрадь]. – 2004. – № 5. – S. 630 – 633.
28. Сидорович, Л.Н. Духовно-нравственное воспитание человека средствами литературы // *Przeobrażenia systemowe w państwach Europy Środkowej i Wschodniej: Stan aktualny i perspektywę* = Системное преобразование в государствах центральной и восточной Европы: Актуальность и перспективы : [науч. тетрадь]. – 2004. – № 4. – С. 273 – 278.
29. Сидорович, Л.Н. История Псалтири / Л.Н. Сидорович // *Filozofia bliższa życiu* = Философия важнее жизни : [науч. тетрадь]. – 2005. – Т. 2. – С. 238 – 247.
30. Sidorovich, L. *Simeon Połocki i jego twórczość na tle kultury artystycznej XVII wieku. Nowe odkrycia* = Сидорович, Л.Н. Симеон Полоцкий и его деятельность в контексте художественной культуры XVII века. Новые открытия / Л.Н. Сидорович // *Filozofia wychowania jako wartość kultury* = Философия воспитания как ценность культуры : [ученые записки]. – 2006. – № 1. – S. 234 – 240.
31. Сидорович, Л.Н. Непреходящая ценность памятника художественной культуры XVII века «Рифмотворной псалтири» Симеона Полоцкого и Василия Титова / Л.Н. Сидорович // *Człowiek w kulturze* = Человек в культуре. – 2007. – S. 301 – 312.
32. Sidorovich, L. *Psalterz rymowany Simeona Połockiego i Wasyla Titowa jako unikalny zabytek kultury słowiańskiej końca XVII wieku* / Sidorovich L. = Сидорович, Л.Н. «Рифмотворная псалтирь» Симеона Полоцкого и Василия Титова как уникальный памятник славянской культуры XVII века / Л.Н. Сидорович // *Filozofia wychowania a wizje świata* = Философия воспитания в мире. – Słupsk, 2007. – S. 81 – 88.

33. Сидорович, Л.Н. «Рифмотворная псалтирь» Симеона Полоцкого и Василия Титова в рукописных и редких старопечатных источниках и ее место в общеевропейской культуре / Л.Н. Сидорович // *Filosofia slowianska na prszeiomie wiekow = Философия на стыке веков.* – Warszawa, 2008. – С. 433 – 441.
34. Сидорович, Л.Н. Нравственность в свете воззрений белорусских мыслителей / Л.Н. Сидорович // *Fine Philisophe, Eint Weit, Ein Mensch = Философия, свет, человек.* – Hannover, 2008. – S. 229 – 239.
35. Сидорович, Л.Н. Музыка русских композиторов к псалмам «Рифмотворной псалтири» Симеона Полоцкого и особенности ее эволюции / Л.Н. Сидорович // *Człowiek i filozofia = Человек в философии.* – Warszawa, 2008. – S. 545 – 553.
36. Sidorovich, L. Znaczenie dla kultury białoruskiej psalmów Simeona Połockiego z muzyką rosyjskich kompozytorów z okresu XVII – XIX wieku = Значение для белорусской культуры псалмов Симеона Полоцкого с музыкой русских композиторов XVII – XIX веков / Л.Н. Сидорович // *Dylematy kultury globalnej = Дилеммы глобальной культуры.* – Słupsk, 2008. – S. 65 – 71.
37. Сидорович, Л.Н. Симеон Полоцкий и его «Рифмотворная Псалтирь» в рукописных нотных сборниках // Государство, религия, церковь в России и за рубежом. – 2009. – № 4. – С. 212 – 220.
38. Сидорович, Л.Н. «Псалтирь царя Давида, художеством рифмотворным равномерно слога и согласноконечно, по различным стихом родом преложенная» Симеон Полоцкий // Государство, религия, церковь в России и за рубежом. – 2009. – № 4 (спец. выпуск). – С. 274 – 314.

**Материалы международных научных конференций,
чтений и симпозиумов**

39. Сидорович, Л.Н. Стилистика псалм «Рифмотворной псалтири» С. Полоцкого – В. Титова / Л.Н. Сидорович // *Русская музыка X – XX веков в контексте традиций Запад – Восток : материалы Междунар. науч. конф. (Новосибирск, 21 – 22 нояб. 1991 г.).* – Новосибирск, 1991. – С. 57 – 61.
40. Сідаровіч, Л.М. «Рыфматворны псалтыр» С. Полацкага – В. Цітова / Л.М. Сідаровіч // *Праблемы этнамузыкалогіі і гісторыі музыкі ў сучасных даследаваннях : зб. дакл. III навук. чыт. Памяці Л.С. Мухарынскай (Мінск, 24–25 сак. 1994 г.) / Бел. дзярж. акад. музыкі.* – Мінск, 1996. – С. 89 – 92.
41. Сідаровіч, Л.М. Сімяон Полацкі і яго «Рыфматворны псалтыр» / Л.М. Сідаровіч // *Симеон Полоцкий: мировоззрение, общественно-политическая и*

- литературная деятельность: материалы Междунар. науч. конф. (Полоцк, 11 – 12 нояб. 1999 г.).* – Полоцк, 1999. – С. 130 – 133.
42. Сидорович, Л.Н. По страницам воспитательной, педагогической и просветительской деятельности Симеона Полоцкого /Л.Н. Сидорович // *Симеон Полоцкий. Мировоззрение, общественно-политическая и литературная деятельность : материалы Междунар. науч. конф. (Полоцк, 11 – 12 нояб. 1999 г.) / Полоцк. нац. ист.-культ. музей-заповед.* – Полоцк, 1999. – С. 130–136.
43. Сідаровіч, Л.М. Параўнальны аналіз псалмоў з «Рыфматворнага псалтыра» Сімяона Полацкага і Васіля Цітова па яго розных спісах / Л.М. Сідаровіч // *Материалы VI Свято-Евфросиниевских педагогических чтений (Минск, 2 – 4 нояб. 1999 г.).* – Минск, 2000. – С. 67 – 70.
44. Сидорович, Л.Н. Возрождение духовных ценностей белорусского народа как результат осмысления национальной истории и культуры (Литературно-просветительская деятельность Симеона Полоцкого) / Л.Н. Сидорович // *Асветніцтва і гуманістычныя каштоўнасці Беларусі ў рэтраспектыве часу : да 900-годдзя з дня нараджэння Еўфрасінні Полацкай : матэрыялы Міжнар. навук. канф. (Полацк, 30 – 31 мая 2002 г.) / Полацкі дзярж. ун-т.* – Полацк, 2002. – С. 48 – 52.
45. Сидорович, Л.Н. Литература как средство духовного воспитания / Л.Н. Сидорович // *Сімяон Полацкі: светапогляд, грамадска-палітычная і літаратурная дзейнасць : матэрыялы II Міжнар. навук. канф. (Полоцк, 18 – 19 ліст. 2004 г.).* – Полоцк, 2005. – С. 89 – 95.
46. Сидорович, Л.Н. Сквозь призму столетий... (Мысли о воспитании Симеона Полоцкого) / Л.Н. Сидорович // *Материалы IX научной сессии преподавателей и студентов (Витебск, 27 апр. 2006 г.) / УО ФПБ ВФ «МИТСО».* – Витебск, 2006. – Ч. 2. – С. 58 – 60.
47. Сидорович, Л.Н. Некоторые аспекты этических, эстетических и философских взглядов Симеона Полоцкого : из поэтического наследия славянского поэта-гуманиста / Л.Н. Сидорович // *Filozofia w Szkole = Философия в школе : Współczesne kierunki filozoficzne (Kielce, 23 – 24 września, 2005 g.).* – Kielce 2006. – S. 271 – 276.
48. Сидорович, Л.Н. История родного края как основа воспитания духовности у современной молодежи /Л.Н. Сидорович // *Материалы X научной сессии преподавателей и студентов (Витебск, 19 – 20 апр. 2007 г.) / УО ФПБ ВФ «МИТСО».* – Витебск, 2007. – С. 199 – 221.
49. Сидорович, Л.Н. «Рифмотворная псалтирь» Симеона Полоцкого и Василия Титова: от прошлого к современности / Л.Н. Сидорович // *Материалы XI научной сессии преподавателей и студентов (Витебск, 18 апр. 2008 г.) : в 2 ч. / УО ФПБ ВФ «МИТСО».* – Витебск. 2008. – Ч. I. – С. 59 – 62.

Тезисы

50. Сидорович, Л.Н. «Рифмотворная псалтирь» Симеона Полоцкого и «Psalter Dawidowa» Яна Кохановского (К проблеме сопоставительного анализа) / Л.Н. Сидорович // Беларуская-руская-польская супастаўляльная мовазнаўства, літаратуразнаўства, культуралогія : тэз. VI Міжнар. навуц. канф. (Новаполацк, 25 – 27 мая 2000 г.). – Новополоцк, 2000. – С. 8 – 9.

51. Сидорович, Л.Н. «Рифмотворная псалтирь» Симеона Полоцкого – Василия Титова и барокко / Л.Н. Сидорович // Беларуская-руская-польская супастаўляльная мовазнаўства, літаратуразнаўства, культуралогія : тэз. VI Міжнар. навуц. канф. (Віцебск, 15 – 17 мая 2003 г.) / Віцебск. дзярж. ун-т. – Віцебск, 2003. – С. 216 – 218.

52. Сидорович, Л.Н. «...Природа не бездушный лик...» (К вопросу взаимоотношения природы и культуры в современном мире) / Л.Н. Сидорович // Тезисы докладов I международного экологического симпозиума в городе Полоцке (Полоцк, 24 сент. 2004 г.). – Полоцк: УО «ПГУ», 2004. – Т. 2. – С. 38 – 40.

53. Сидорович, Л.Н. «Экология души» и экологическое воспитание в современном белорусском обществе / Л.Н. Сидорович // Региональные проблемы экологии: пути решения : тез. докл. II Междунар. эколог. симпозиума : в 2 т. – Полоцк, 2005. – Т. 2. – С. 64 – 66.

Учебные пособия

54. Сідаровіч, Л.М. Музыка Беларусі XVII стагоддзя («Рыфматвоны псалтыр») : метада рэкамендацыі для харавых калектываў і вакальных ансамбляў / Л.М. Сідаровіч ; уступ. арт. Л.П. Касцюкавец ; Рэсп. метада. кабінет па навуальных. установах мастацтваў і культуры М-ва культуры БССР. – Мінск, 1991. – 28 с.

РЕЗЮМЕ

Сидорович Людмила Николаевна

ПСАЛЬМЫ НА ТЕКСТЫ «ПСАЛТИРИ ЦАРЯ ДАВИДА» СИМЕОНА ПОЛОЦКОГО В НОТНЫХ РУКОПИСНЫХ ПАМЯТНИКАХ ПОСЛЕДНЕЙ ЧЕТВЕРТИ XVII – ПЕРВОЙ ЧЕТВЕРТИ XIX вв.

Ключевые слова: псалом, псалма, кант, «Псалтирь царя Давида», Симеон Полоцкий, русские композиторы, рукопись, список, редкая книга, стилистика, реставрация, текстология.

Цель работы заключается в выявлении трансформации музыкально-поэтического материала псалм из различных рукописных списков «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого, рукописных сборников кантов и псалм и редких старопечатных книг, датированных последней четвертью XVII – первой четвертью XIX вв., и научной реконструкции истории бытования «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой анонимных композиторов.

Методы исследования. Важнейшим стал метод системного анализа, который позволил составить реестр всех рукописных нотных и старопечатных источников, использованных в исследовании. Метод комплексного анализа редчайшего памятника мировой культуры дал возможность определить характерные музыкально-поэтические стилистические особенности псалм русских композиторов на тексты «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого. Компаративный метод анализа позволил сравнить выразительные средства псалм из различных рукописных источников. Аксиологический подход обеспечил выявление эволюции псалмы в рукописных списках на тексты «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого.

Научная новизна исследования и значимость полученных результатов состоит в расшифровке, редактировании, подтекстовке и тактировании рукописных списков «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой Василия Титова и псалм русских композиторов из различных рукописей и редких книг; в проведенном впервые в отечественном и зарубежном музыковедении комплексном анализе псалм на тексты «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого с музыкой русских композиторов конца XVII – начала XIX века; в исследовании всех найденных автором списков «Псалтири царя Давида» Симеона Полоцкого и Василия Титова; во введении в научный обиход нового масштабного фактологического материала.

Рекомендации по использованию. Полученные в результате диссертационного исследования материалы могут иметь практическое значение в использовании их для дальнейшей научно-исследовательской работы музыковедов, хормейстеров, литературоведов. Значимость исследования заключается и в возможном применении нового фактологического материала в курсах по истории и теории музыки, истории Беларуси, истории белорусской и русской литературы и культуры. Новые сведения могут быть включены в учебные программы по истории культуры Беларуси, истории белорусской музыки, истории русской музыки, теории музыки вузов, музыкальных и педагогических училищ, школ, лицеев, гимназий, колледжей, а также курсов повышения квалификации факультетов переподготовки кадров вузов. Академии последипломного образования и др.

Область применения: искусствоведение, культурология, эстетика, история белорусской культуры, история музыки, теория музыки.

Сідаровіч Людміла Мікалаеўна

**ПСАЛЬМЫ НА ТЭКСТЫ «ПСАЛТЫРЫ ЦАРА ДАВІДА»
СІМЯОНА ПОЛАЦКАГА
Ў НОТНЫХ РУКАПІСНЫХ ПМНІКАХ АПОШНЯЙ ЧВЭРЦІ XVII –
ПЕРШАЙ ЧВЭРЦІ XIX СТ.**

Ключавыя словы: псалом, псалма, «Псалтыр цара Давіда», Сімяон Полацкі, рускія кампазітары, рукапіс, спіс, рэдкая кніга, стылістыка, рэстаўрацыя, тэксталагія.

Мэта работы заключаецца ў выяўленні трансфармацыі музычна-паэтычнага матэрыялу псалмаў з розных рукапісных спісаў «Псалтыры цара Давіда» Сімяона Полацкага, рукапісных зборнікаў кантаў і псалмаў і рэдкіх старадрукаваных кніг, датаваных апошняй чвэрцю XVII – першай чвэрцю XIX стст., і навуковая рэканструкцыя гісторыі бытавання «Псалтыры цара Давіда» Сімеона Полацкага з музыкай невядомых кампазітараў.

Металы даследавання. Найбольш важным стаў метада сістэмнага аналізу, які дазволіў саставіць рээстр усіх рукапісных і старадрукаваных крыніц, вылучаных у даследаванні. Метада комплекснага аналізу надзвычай рэдкага помніка сусветнай культуры даў магчымасць вызначыць характэрныя музычна-паэтычныя стылістычныя асаблівасці псалм рускіх кампазітараў на тэксты «Псалтыра цара Давіда» Сімяона Полацкага. Кампаратыўны метада аналізу дазволіў параўнаць выяўленчыя сродкі псалм з розных рукапісных крыніц. Аксіялагічны падыход забяспечыў выяўленне эвалюцыі псалмы у рукапісных спісах на тэксты «Псалтыра цара Давіда» Сімяона Полацкага.

Навуковая навізна даследавання і значнасць атрыманых вынікаў заключаецца ў рэстаўрацыі (расшыфроўцы, рэдагаванні, падтэкстоўцы і таксіраванні) рукапісных спісаў «Псалтыра цара Давіда» Сімяона Полацкага з музыкай Васіля Цітова і псалм рускіх кампазітараў з розных рукапісаў і рэдкіх кніг; у праведзеным упершыню ў айчынным і замежным музыказнаўстве комплексным аналізе псалм на тэксты «Псалтыра цара Давіда» Сімяона Полацкага з музыкай рускіх кампазітараў канца XVII – пачатку XIX стагоддзя; ў даследаванні ўсіх знойдзеных аўтарам спісаў «Псалтыра цара Давіда» Сімяона Полацкага і Васіля Цітова; ва ўвядзенні ў навуковы ўжытак новага маштабнага факталагічнага матэрыялу.

Рэкамендацыі па выкарыстанні. Атрыманая ў выніку дысертацыйнага даследавання матэрыялы могуць мець практычнае значэнне ў выкарыстанні іх для далейшай навукова-даследчай работы музыказнаўцаў, хармайстраў, літаратуразнаўцаў. Значнасць даследавання заключаецца і ў магчымым ужыванні новага факталагічнага матэрыялу ў курсах па гісторыі і тэорыі музыкі, гісторыі Беларусі, гісторыі беларускай і рускай літаратуры і культуры. Новыя звесткі могуць быць уключаны ў вучэбныя праграмы па гісторыі культуры Беларусі, гісторыі беларускай музыкі, гісторыі рускай музыкі, тэорыі музыкі ў ВНУ, музычных і педагагічных вучылішчаў, школ, ліцэяў, гімназій, каледжаў, а таксама курсаў павышэння кваліфікацыі, факультэтаў пералічэнняў кадараў ВНУ, Акадэміі паслядыпломнай адукацыі і інш.

Вобласць прымянення: музыказнаўства, культуралогія, эстэтыка, гісторыя беларускай культуры, гісторыя музыкі, тэорыя музыкі.

Ludmila N. Sidorovich

**PSALMS IN NOTE MANUSCRIPTS OF THE LAST QUARTER OF THE XVII-TH
– FIRST QUARTER OF THE XIX-TH CENTURIES SET TO THE TEXTS FROM
“THE TSAR DAVID’S PSALTERS” BY SIMEON POLOTSKIY**

Key words: psalm, psalma, cant, “The Tsar David’s Psalter”, Simeon Polotskiy, Russian composers, manuscript, copies of the manuscript, rare book, stylistics, restoration, textology.

The aims of the research are to reveal musical-poetical transformations of psalms from various manuscript lists of “The Tsar David’s PsALTERS” by Simeon Polotskiy as well as from cant and psalm manuscript collections and rare printed books dated by the last quarter of the XVII-th – first quarter of the XIX-th centuries, to make up a scientific reconstruction of the existence of “The Tsar David’s PsALTERS” with music of unknown composers.

The methods of the research. The method of systematic analysis has become the most important one. It has allowed to compose the register of all manuscript note and old-printed copies, used in the research. The method of complex analysis of the unique work of world culture has given an opportunity to define characteristic musical-poetical stylistic peculiarities of Russian composers’ psalmas on “The Tsar David’s PsALTERS” by Simeon Polotskiy. The comparative method of analysis has allowed to compare the expressive means of psalms from different manuscript copies. The axiological approach has provided the exposure of the psalma evolution in the examples of manuscript copies of Simeon Polotskiy’s “The Tsar David’s PsALTERS”.

The scientific novelty of the research and importance of the obtained results lie in the restoration (decoding, editing, subscription and division into bars) of manuscript copies of Simeon Polotskiy’s “The Tsar David’s PsALTERS” on Basil Titov’s music and psalms of Russian composers from different manuscripts and rare books; in the for the first time fulfilled domestic and foreign musicology complex analysis of psalms on the verses of Simeon Polotskiy’s “The Tsar David’s PsALTERS” on the music of Russian composers of the late XVII-th – early XIX-th centuries; in the research of all found by the author Simeon Polotskiy’s and Basil Titov’s copies “The Tsar David’s PsALTERS”: in introduction into scientific current use a large amount of new factual information.

Recommendations for usage. The data obtained in the result of the thesis research may have practical meaning in the usage for further scientific research work of musicologists, choirmasters, literary critics. The importance of the research lies in the possible usage of new factual data in the courses of Musical History and Theory, History of Belarus, History of Belarusian and Russian Literature and Culture. The new data may be included into the curricula on History of Belarusian Culture, History of Belarusian Music, History of Russian Music, Theory of Music at higher educational establishments, musical and pedagogical vocational schools, college preparatory schools, colleges as well as post graduate courses and staff faculty developments, Academy of post-degree education etc.

Sphere of application: study of art and culture, esthetics, history of Belarusian culture, history of music, theory of music.

Сидорович Людмила Николаевна

**ПСАЛЬМЫ НА ТЕКСТЫ «ПСАЛТИРИ ЦАРЯ ДАВИДА»
СИМЕОНА ПОЛОЦКОГО
В НОТНЫХ РУКОПИСНЫХ ПАМЯТНИКАХ ПОСЛЕДНЕЙ ЧЕТВЕРТИ
XVII – ПЕРВОЙ ЧЕТВЕРТИ XIX вв.**

Автореферат

диссертации на соискание ученой степени
доктора искусствоведения

Подписано в печать 21.12.2010. Формат 60x84 1/16. Бумага писчая № 1.
Печать цифровая. Усл. печ. л. 2,73. Уч.-изд.л. 2,45. Заказ № 339. Тираж 60 экз.

Напечатано на ризографе
УО «Белорусский государственный университет культуры и искусств»
220007, г.Минск, ул. Рабкоровская. 17